

SNH INFOS

N° 73/14 • Janvier - Juin 2022

Magazine d'information de la Société Nationale des Hydrocarbures



Bilan : De nouvelles avancées pour la SNH

RSE : Des établissements et des élèves primés

IBC : La SNH a définitivement gain de cause

La mère du groupe SNH de nouveau célébrée



SNH promotes free blocks at the 8th African Petroleum Congress and Exhibition

Editorial

P. 4-5

Une coopération saine et fructueuse



Vie de l'entreprise

P. 6-16

- CPSP : le droit de transit en hausse
- Le plan de développement 2020-2024 à mi-parcours
- Près de 215 milliards de Fcfa transférés au Trésor Public
- La SNH primée par The Guardian Post
- Des archivistes en visite à la SNH
- Des responsables nommés au sein du Directoire
- La nouvelle réglementation des changes respectée par la SNH
- La SNH fait la promotion des blocs libres au CAPE VIII

Focus : De nouvelles avancées en 2021

P. 17- 20

- Exploration : De nouveaux investissements
- Léger relèvement de la production pétrolière
- Activités gazières : augmentation des volumes mis en valeur
- Commercialisation : hausse du chiffre d'affaires
- Perspectives : de nouveaux projets gaziers



Quarterly review of the National Hydrocarbons Corporation



Trimestriel d'information de la Société Nationale des Hydrocarbures

Directeur de publication/Managing Editor
Adolphe Moudiki

Rédacteur-en-Chef/Editor in chief
Haouwa-Adji Garga Abdouramani

Rédacteurs/Editors
Haouwa-Adji Garga Abdouramani, Alain Claude Alima, Zakyatou Djamilah Abdoulatif, Jean-Jacques Essengué Ngollo, Carnot Doundze Doundze, Sandrine Bidias A Kedi, Jouwretou Kpountassa Mapon, Gérard Njoya Gbetnkom, Cédric Ngoh Onana

Traducteurs/Translators
Carnot Doundze Doundze, Sandrine Bidias A Kedi

Secrétariat de Rédaction/Sub-Editor
Haouwa-Adji Garga Abdouramani

Credit photos/Photography
Division de la Communication
Communication Division

Design
HAGA, ZDA, JJEN

Mise en page / Layout
Jean-Jacques Essengué Ngollo

Impression/Printing
SOPECAM

Tél : (+237) 222 201 910 / **Fax :** (+237) 222 209 869
E-mail: ccom@snh.cm / **Site Internet :** www.snh.cm

Exploration/production

P. 21

- La SNH recherche un partenaire pour relancer l'exploitation du champ Mvia



Activités gazières

P. 22

- 9 457,70 milliards de BTU de gaz naturel liquéfié exportés au 30 juin
- 15 688 tonnes métriques de gaz domestique livrées au marché local

Filiales & partenaires

P. 23-24

- IBC : Léopold Ekwa Ngalle et consorts de nouveau condamnés
- Glencore avoue des actes de corruption
- Ouverture de la 2^e station-service de Tradex à Malabo



Nouvelles de l'industrie

P. 25

- Une statisticienne camerounaise à l'APPO
- Hausse escomptée de la production gazière en Afrique
- Production pétrolière record aux USA



Responsabilité sociétale

P. 26-34

- La SNH récompense l'excellence scolaire dans les 10 régions du Cameroun
- Des attentions pour la dernière cuvée de retraités
- La mère du Groupe SNH de nouveau pleinement célébrée
- JIF : La SNH renoue avec le défilé au boulevard du 20 mai
- 49 agents reçoivent des médailles d'honneur du Travail
- Des représentants de sociétés de droits d'auteurs à la SNH

Vie associative

P. 35-39

- Chanas Assurances rejoint le Fonds de Solidarité du Groupe SNH
- SNH Vélo Club sur divers fronts
- Les membres de l'ASCH dans le Nord



Découverte

P. 40

- Les richesses du musée des civilisations de Dschang



A sound and fruitful cooperation

The hydrocarbon sector remains one that requires sustained international collaboration, due to the high level of risk in hydrocarbons exploration and production. Hence the need for partnerships with oil companies around the world which have significant technical, technological, human and financial resources. This cooperation is essential between companies and the State, owner of the natural resources, which authorises their exploitation with a view to the country's economic development.

The successful collaboration between these partners has resulted in great achievements, such as the Chad/Cameroon pipeline, which since 2013 allows Chadian oil to be evacuated via a pipeline that crosses Cameroon. The project would never have come into existence without the participation, alongside Came-

ron and Chad, of an oil consortium made up of the American companies ExxonMobil and Chevron, as well as the Malaysian company Petronas.

Various other SNH projects have benefited from the effective support of its partners. This is the case for

“ **Professionalism and probity** ”

the natural gas floating liquefaction plant in Kribi, which was built with the valuable assistance of Perenco and Golar. The supply of gas to industries in Douala, result of a partnership with Gaz du Cameroun, a subsidiary of the British company, Victoria Oil and Gas, is another landmark achievement.

In total, over the last two decades, SNH has signed contracts with some twenty multinational companies involved in the exploration, production, transportation, distribution, processing or storage of hydrocar-

bons, which have the technical and financial capacity to do so. They bring in their know-how, expertise and funding for the accomplishment of SNH's missions, within the framework of a win-win partnership.

Relations with these partners remain sound and reflect our commitment to fair, honest and transparent transactions. It is worth noting that contracts are negotiated in accordance with Cameroon's Oil and Gas Codes, based on models aligned with the standards of the Association of International Energy Negotiators (AIEN), with the involvement of all the administrations concerned.

The cooperation between SNH and its partners is all the more solid and efficient as it is based on professionalism and integrity.

Adolphe Moudiki
Executive General Manager

Une coopération saine et fructueuse

Le secteur des hydrocarbures reste l'un de ceux qui nécessitent une collaboration internationale soutenue, en raison du niveau élevé des risques dans la recherche et la production d'hydrocarbures. D'où la nécessité de nouer des partenariats avec des compagnies pétrolières à l'échelle mondiale, disposant de moyens techniques, technologiques, humains et financiers conséquents. Cette coopération est essentielle entre les sociétés et l'Etat, propriétaire des ressources naturelles, qui autorise leur exploitation dans l'optique du développement économique du pays.

La collaboration heureuse entre ces partenaires a donné vie à de grandes réalisations, à l'instar du pipeline Tchad / Cameroun, qui permet depuis 2003, d'évacuer le pétrole tchadien via un oléoduc qui traverse le Cameroun. Jamais, le projet y relatif n'aurait vu le jour, sans la participation, aux côtés du Cameroun et du Tchad, d'un consortium pétrolier constitué des sociétés américaines Exxon-Mobil et Chevron, ainsi que de la malaisienne Petronas.

Divers autres projets de la SNH ont bénéficié de l'accompagnement efficace de ses partenaires. Il en est ainsi de l'usine flottante de liquéfaction de gaz naturel de Kribi, réalisée avec le précieux concours de Perenco et de Golar. La fourniture de gaz aux industries de Douala constitue une autre réalisation marquante, fruit d'un partenariat avec Gaz du Cameroun, filiale de l'entreprise britannique Victoria Oil and Gas.

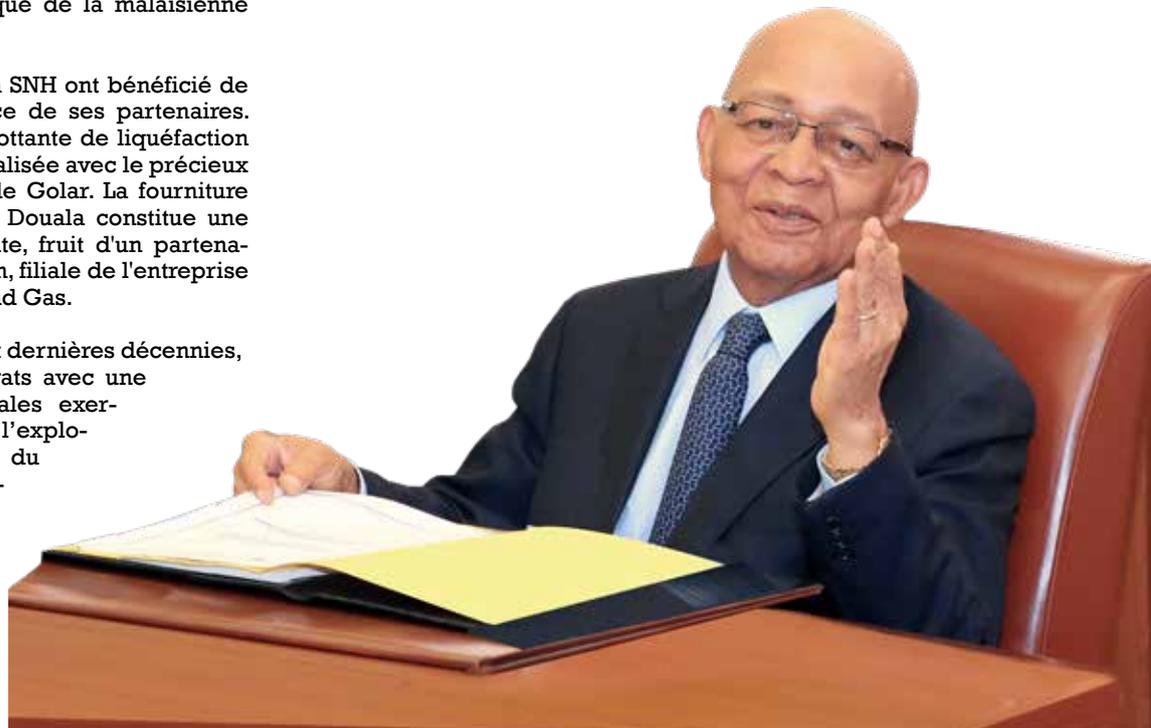
Au total, au cours des deux dernières décennies, la SNH a signé des contrats avec une vingtaine de multinationales exerçant dans le domaine de l'exploration, de la production, du transport, de la distribution, de la transformation ou du stockage des hydrocarbures, disposant des capacités techniques et financières requises pour ces opérations. Elles apportent leur savoir-faire, leur ex-

pertise et leurs financements pour l'accomplissement des missions de la SNH, dans le cadre d'un partenariat gagnant-gagnant.

Les relations avec ces partenaires demeurent saines et reflètent notre engagement en faveur de transactions équitables, honnêtes et transparentes. Il est utile de relever que les contrats sont négociés conformément aux Codes pétrolier et gazier camerounais, sur la base de modèles alignés sur les standards de l'Association Internationale des Négociateurs Pétroliers (AIPN), avec l'implication de toutes les administrations concernées.

La coopération entre la SNH et ses partenaires est d'autant plus solide et efficace, qu'elle repose sur le professionnalisme et la probité.

Adolphe Moudiki
Administrateur Directeur Général





Oil spill response drill

Chad/Cameroon Pipeline: transit fees on the rise

The information was given in a press release signed by the Executive General Manager on 06 June, in his capacity as Chairman of the Pipeline Steering and Monitoring Committee (PSMC).

During the first four months of the year, 15.10 million barrels of crude oil were lifted at the Komé-Kribi 1 terminal. At the end of April 2021, this volume was 16.07 million barrels. The drop results from the decrease in the quantities shipped from the Doba and Bongor basins in Chad.

Conformity of pollution control equipment of oil operators

Company (SONARA), logistics companies and petroleum product distributors. It also reviewed the emergency response plans of these structures in the event of an incident of this type. These activities were carried out between 4 and 8 April.

Moreover, the PSMC participated in a regional maritime safety and

security drill. Held from 12 to 18 March in Douala, it was organised by the Cameroon's Navy, in collaboration with the national navies of other Central African countries. The drill, which included an oil spill response workshop, received technical support from the United States Navy.

Hauwa-Adji Garga Abdouramani

The transit fee generated for Cameroon's public treasury amounts to 12.08 billion CFAF for the period under consideration, up 4.23%.

These and other information, were given to the members of the PSMC Monitoring Committee, who evaluated the activities of the Permanent Secretariat of the body. This was within the scope of the first annual session of the PSMC's supervisory body. It was held from 23 to 30 May, by home consultation of its members, due to the anti-Covid measures prescribed by the Government.

The members of the Monitoring Committee were also informed of the actions carried out within the framework of the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan (NOSCP). In this regard, the PSMC checked the conformity of the pollution control equipment of oil operators, the National Refining

Plan de développement 2020-2024 : un bilan satisfaisant à mi-parcours

Le Plan de développement (PD) 2020-2024 a été mis en œuvre dans un contexte contrasté, marqué par la baisse des cours du Brent Daté, négativement impacté par la Covid-19. Ces cours sont néanmoins repartis à la hausse du fait de la guerre en Ukraine en février 2022. Globalement, les objectifs du PD à mi-parcours ont été réalisés conformément aux missions de la SNH.

Sur cette période, la production nationale de gaz a augmenté de 530,77% tandis que celle de pétrole brut a baissé de 19,51%. La baisse de la production de pétrole brut s'explique par le vieillissement des champs en exploitation et la faible production des nouveaux champs. Les réserves restantes de pétrole brut ont été réévalués à 390,67 millions de barils, en hausse de 26,03%, contre une baisse des réserves gazières de 1,62%, à 6 353 bscf.

Sur un autre plan, les dividendes bruts générés par les sociétés du portefeuille de la SNH ont enregistré une hausse de 3,91%.

Carnot Doundze

Près de 215 milliards de Fcfa générés pour l'Etat au 30 avril

Annnonce en a été faite à l'issue du Conseil d'administration, tenu entre le 6 et le 9 juin, par consultation à domicile de ses membres.



Bilan positif pour la SNH au 30 avril

Du rapport d'activités soumis par l'ADG à l'examen des membres du Conseil d'administration, il ressort notamment que la production nationale d'hydrocarbures se chiffre à 13,681 millions de barils équivalent pétrole au 30 avril. La production pétrolière est de 8,196 millions de barils, en baisse de 2,65% par rapport à la même période de l'exercice précédent. Celle de gaz naturel est de 876,33 millions de m³, en hausse de 13,49%.

Les quantités de pétrole brut vendues pour le compte de l'Etat s'élèvent à 4,555 millions de barils au 30 avril, en baisse de 17,30%. Le prix moyen de vente des bruts camerounais s'est amélioré d'envi-

ron 60%, reflétant la hausse exceptionnelle observée sur le marché international.

Pour ce qui est du gaz, la SNH a livré à la Centrale Thermique de Kribi, 3 990,13 millions de pieds cubes de gaz, soit 113 millions de m³. Parallèlement, le dépôt de Bipaga a mis à la disposition de Tradex, 9 518,450 tonnes métriques (TM) de gaz domestique, destinées à la ville de Yaoundé et ses environs. Les exportations de GNL se sont, quant à elles, élevées à 22, 521 millions de BTU.

Les ventes de pétrole et de gaz effectuées par la SNH pour le

compte de l'Etat ont permis de transférer au Trésor Public, après déduction des charges, la somme de 205,22 milliards de FCFA, au titre de sa contribution au budget de l'Etat. Cette somme est en augmentation de 68,66% par rapport au 30 avril 2021. De plus, la SNH a versé à l'Etat 7,99 milliards de FCFA d'impôt sur les Sociétés et divers impôts et taxes, pour un montant de 1,72 milliard de FCFA.

Ces résultats positifs ont valu à la direction générale, les félicitations du PCA.

Le Conseil a en outre approuvé les comptes de la SNH pour l'exercice 2021.

Alain Claude Alima

Hausse des prix

Chiffres-clés au 30 juin 2022

- **Production pétrolière nationale** : 12,33 millions de barils
- **Quantités de pétrole brut vendues pour l'Etat** : 7,056 millions de barils
- **Production gazière nationale** : 46 756,19 millions de pieds cube
- **Quantités de gaz naturel vendues pour l'Etat**: 5,951 milliards de pieds cube
- **Quantités de gaz domestique fournies au marché local** : 15 688 tonnes métriques
- **Quantités de gaz naturel liquéfié exportées** : 9 457,70 milliards de British Thermal Unit
- **Solde transférable à l'Etat** après déduction des charges : 387,273 milliards de Fcfa.
- **Droit de transit généré par l'exploitation du pipeline Tchad/Cameroun** : 18, 66 milliards de Fcfa

ACA

A Division now dedicated to Maintenance and Safety

It was created by a resolution signed by the Chairman of the Board of Directors on June 9 and Germain Onambéle was appointed as its head by a decision signed the following day by the Executive General Manager.



The resolution signed by Ferdinand Ngoh Ngoh, in his capacity as Chairman of the SNH Board of Directors, states that the Maintenance and Safety Division (DMS) is responsible for defining and implementing the maintenance policy for SNH's equipment and buildings. Until then, this was the responsibility of the Maintenance and Security service of the General Affairs Division. Some new missions are however assigned to DMS. These include the definition and implementation of an environmental, safety and security risk policy; or the contribution to the implementation of the SNH Quality and Standards policy.

The new Division has departments responsible for maintenance, qua-

lity, hygiene, safety; environment and maintenance; studies and project monitoring.

Germain Onambéle, appointed by the Executive General Manager of SNH to preside over the destiny of DMS, will no longer assert his skills as a computer scientist, acquired after his training at the National Advanced School of Engineering of Yaoundé (ENSPY); but rather, his original skills in electrical engineering. His time at the Petroleum Information Centre (CIP), where he was assistant research officer, then at the Information Technology Division, where he rose from head of cell to deputy manager, endowed him with a multifaceted experience, borne, notably, from 22 years of service at SNH.

Haouwa-Adji Garga Abdouramani

Marthe Lucienne Essam nommée Directeur Adjoint des Affaires Générales

Elle a été nommée à ce poste le 4 mai par l'ADG. Titulaire d'un diplôme d'expert-comptable et conseil fiscal, elle sert la SNH depuis 2001. Mme Essam a été tour à tour chef de la section Comptabilité, chef de service du Portefeuille, chef de service de la Comptabilité analytique et chef du département de la Comptabilité à la direction Financière. Elle cumule sa nouvelle fonction avec celle de chef de département des Achats à la direction des Affaires générales.

JJEN



Robinson Eben promu Chef du Site de stockage des échantillons de forages pétroliers et gaziers

Nommé le 12 janvier 2022 par l'ADG, il est titulaire d'un *Master of Science in Geology* obtenu à l'université de Buea en 2014. M. Eben était avant sa nomination en service au département des Archives et gestion des données physiques et de puits (SDP) du Centre d'informations pétrolières (CIP). Le SITE, construit à Mbanga-Bakoko (Douala), est fonctionnel depuis 2018.

JJEN

Magloire Ndozeng and Claudine Manga promoted

The first was promoted to the rank of Adviser and the second appointed Head of the SNH Douala Branch Office on June 10 by the Executive General Manager, in the wake of the Board of Directors meeting.

Mr. Ndozeng returns to Yaoundé after six years at the head of the Douala branch office, where he made his mark as a rigorous man, who is just as comfortable managing oil operations as administrative aspects. Yet, he is an electromechanic by training, who graduated from the ENSPY. He then underwent a training in petroleum economics at the French Petroleum Institute (IFP). In the 32 years spent at SNH, the new Adviser has touched a thousand areas: audit, maintenance and safety management, planning and strategy, management of oil associations, procurement, administration... This rich journey gives him a general knowledge of SNH's activities, important for his new role.

The Adviser was replaced by Claudine Manga, one of the two women who first embraced the profession of geologist at SNH. Trained at the School of Petroleum Geology at Oklahoma State University in the United States of America, she has served SNH since 1996. Mrs Manga's work has led to a better understanding of the Logone Birni, Garoua and Douala/Kribi-Campo sedimentary basins. She has been working at the R/SNH-Dla since 2001 and has risen through the ranks, from Head of the Exploration and Production Section to Deputy Head of the Branch office. She is now the longest serving manager in R/SNH-Dla. Hard-working, dynamic and cheerful, Mrs Manga stands out as a formidable team leader and a true boss lady.

Hard-working



The EGM congratulated the Adviser and handed over the roadmap



The two promoted officials in the presence of the Governor of the Littoral region

The Adviser No.2 was solemnly installed by the EGM at the SNH head office on 1 July, five days after passing the torch to the new Head of the Douala Branch Office. It was in the presence of the Governor of the Littoral region, who attended the presentation ceremony of this new head to the administrative authorities of Douala and SNH's partners based in that city.

During the installation ceremony of the Adviser No.2, held subsequently in Yaoundé, the EGM took the opportunity to emphasise that his roadmap notably includes, his "contribution in protecting Cameroon's interests during negotiations with oil partners and [the] respect of the obligations of contract holders", which have always guided SNH's actions.

Hauwa-Adji Garga Abdouramani



Covid-19 free : everyone has been tested

La SNH décroche un trophée pour sa contribution au budget de l'État

La cérémonie de remise du prix s'est tenue le 26 février à Bafoussam.



Les performances de la SNH récompensées

Cette distinction a été décernée à la SNH par le journal *The Guardian Post*, pour ses transferts au Trésor public, en dépit des défis économiques liés à la Covid-19, mais également, son rôle stratégique dans la satisfaction des besoins du pays en matière d'approvisionnement en gaz domestique.

La société a été choisie par un jury composé de journalistes, de juristes et de leaders de la société civile. Ce choix tient également compte du vote des lecteurs du journal, initiateur de l'événement.

La cérémonie de remise des prix a été présidée par le représentant du

Gouverneur de la région de l'Ouest, Blaise Brice Ngoni Etene, chef de la division des Affaires économiques, sociales et culturelles des services du gouverneur. Le prix de la SNH a été reçu par son directeur de la Production, Peter Enga Njungwe, représentant l'Administrateur Directeur-Général.

Une entreprise publique rentable

Pour les autres lauréats des prix *The Guardian Post 2021 Achievement Awards* étaient entre

autres : Camtel, United Bank of Africa, Roger Mbassa Ndine (maire de la ville de Douala) et Mukete IV Ekoko (Fon de Kumba et chef supérieur des Bafaw).

Carnot Doundze

A group of ten archivists visits SNH

They visited the company's head office on 24 June to familiarise themselves with the management of documents.

The archivists received at the Communication Division were from the Ministry of Women's Empowerment and the Family, the Port Authority of Douala and Chanas Assurances S.A. The visit took place within the scope of the commemoration of the international week of archives.

SNH and its activities were presented to the delegation by the Head of the Communication Division, Haouwa-

Adjé Garga Abdouramani. The Head of the Documentation and Archives Unit, Cécile Ebomo, then briefed them on the regulatory framework for the management of archives at SNH; while Alain Claude Alima, Research Officer at the Communication Division, presented the procedures and the processing chain of SNH's archives.

The visitors were also given a demonstration of the functionalities of the GeoSNH cartographic portal

by Daryl Oyono, Geomatician at the Petroleum Information Centre. This portal enables the storage, processing, analysis and sharing of geographic and cartographic data, as well as access to a wealth of documentation related to the oil and gas sector.

As they left the company, after a tour of the archive storage facilities, the visitors commended SNH's professionalism and expressed their satisfaction for these moments of sharing.

Alain Claude Alima

Satisfaction



Rich discussions

La nouvelle réglementation des changes respectée par la SNH

Les mesures nouvelles ont fait l'objet d'une réunion le 9 mars au siège de la SNH, en présence de responsables de toutes les directions dont l'activité induit des transactions en dehors des pays de la Communauté économique et monétaire de l'Afrique centrale (CEMAC).



Les unités ordonnatrices invitées à s'approprier les nouvelles règles de paiement

En ouvrant la séance, Clotilde Moukoko, directeur Financier, a d'emblée relevé que les paiements de la SNH sont régis depuis le 1^{er} janvier 2022, par la nouvelle réglementation des changes de la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC). Cette réglementation exige notamment, que toute opération en devises liée à l'importation ou à l'exportation de biens et services soit payée à partir de comptes ouverts en zone Cemac, en Fcfa ou en devises, et fasse l'objet d'une domiciliation si le montant est supérieur à 10 millions de Fcfa.

Information et sensibilisation

De plus, la SNH, comme toutes les entreprises du secteur extractif de la sous-région, est tenue d'apurer entièrement les opérations d'importation et de transmettre la documentation y afférente à la BEAC.

Aussi, la DFI préconise d'informer les fournisseurs concernés de la SNH des nouvelles dispositions et leur demander de faire tenir leur relevé d'identité bancaire, ainsi que les autres documents à joindre à toute demande de paiement. S'agissant des importations, la direction des Affaires générales et les transitaires doivent anticiper les déclarations d'importation.

L'interpellation a été émise, dans une approche didactique, en direction des responsables des directions de l'Exploration, de la Production, Commerciale, des Affaires générales, du Centre d'informations pétrolières, des divisions Juridique et de la Communication, ainsi que de la chargée de mission à la direction générale.

En rappel, la nouvelle réglementation des changes en Afrique centrale vise une gestion centralisée des devises issues de l'ensemble

des transactions de la CEMAC avec l'extérieur et à mieux appréhender les activités des entreprises exportatrices. Entrée en vigueur le 1^{er} mars 2019, son application est opposable aux sociétés pétrolières et minières depuis le 1^{er} janvier 2021, après trois ans de concertations pour tenir compte des spécificités de ce secteur, dont l'essentiel des opérations (ventes du pétrole et du gaz, appels de fonds, dépenses associatives, etc.) se fait en devises.

Alain Claude Alima

Rules and obligations related to the new foreign exchange regulations

- SNH may hold foreign currency accounts abroad and in the CEMAC zone subject to BEAC agreement;
- Foreign currency accounts are reserved for operations necessary for the company's activity, resulting from legal or contractual obligations;
- No foreign currency transactions are possible between SNH and companies' resident in the CEMAC zone;
- Transactions settled from foreign accounts concern operations between resident extractive companies and foreign currency operations with non-residents subject to the rules of domiciliation;
- All other transactions related to the import or export of goods and services are paid from local accounts (in XAF or foreign currency).

ACA



Les opportunités E&P du Cameroun présentées aux visiteurs

La SNH fait la promotion des blocs libres au Congrès Africain du Pétrole et Exposition

La 8^e édition du CAPE s'est tenue du 16 au 19 mai à Luanda, en Angola, sous le thème « Transition énergétique et avenir de l'industrie pétrolière et gazière en Afrique : opportunités, défis et développement ».

En tant que sponsor de l'événement, la SNH a animé un stand à ce salon et a saisi cette occasion pour promouvoir les huit blocs libres disponibles dans les bassins du Rio del Rey et de Douala/Kribi-Campo au Cameroun. En outre, sur les neuf sessions organisées, le Directeur de l'Exploration, Christophe Atangana Ndende, a participé à deux sessions tandis que le Directeur du Centre d'Informations Pétrolières, Achta Blanche Mahamat Boubakar, a participé à une session, portant sur les opportunités d'investissement dans le secteur pétrolier et gazier national. L'équipe de la SNH a notamment mis en avant les mesures d'incitation à l'investissement prévues par le cadre réglementaire camerounais entre autres avantages, ainsi que la qualité des données disponibles, améliorée par le groupe de technologie géoscientifique de renommée mondiale CGG.

Lors de la cérémonie d'ouverture, qui s'est tenue le 16 mai sous la présidence du chef d'État angolais, João Manuel Gonçalves Lourenço, la Banque Africaine d'Import-Export

(Afreximbank) et l'Organisation des producteurs de pétrole africains (APPO) ont signé un protocole d'accord pour la création d'une banque de l'énergie.

Le CAPE est le plus grand salon regroupant les professionnels du secteur pétrolier et gazier en Afrique et offre un cadre d'échange, de réflexion et de développement de ce

secteur sur le continent. Le CAPE VIII a été organisé par l'APPO en partenariat avec le gouvernement angolais. L'événement comprenait une conférence stratégique de haut niveau de trois jours, des réunions B2B et des visites de sites techniques avec un total de 46 stands d'exposition. 467 participants du secteur pétrolier y ont pris part.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif

Opportunités



La SNH a participé aux sessions

Omar Farouk Ibrahim:

"We had plans to establish the Africa Energy Investment Corporation"

The African Petroleum Producers' Organization (APPO) Secretary General sums up the 8th African Petroleum Congress and Exhibition (CAPE VIII).

As CAPE VIII comes to an end, are you satisfied or dissatisfied ?

We are very satisfied and very happy with what has taken place in the last four days. This 8th edition is one of the best conducted CAPEs, in the history of the conference. 34 countries have participated in this year's event. Beyond CAPE, which consists mainly of sessions, congresses, seminars and so on, we have also had a series of meetings for APPO, leading to this conference. We had the executive board meeting, the audit committee meeting, the APPO long-term strategy meeting - which is the first time we have done something like that - and then a meeting of the national oil companies' chief executives. The whole objective is to make African countries come together in the pursuit of their interests in the oil and gas industry.

As you mention all those meetings, what can you tell us about achievements in terms of project funding, training, and cooperation between members or any other domain?

This is one of the biggest things we have set to do in APPO. As you know, APPA has been in existence for 25 years before the reform. Today we are 35 years and the reform has been just for two and a half years. I was appointed after the reform from APPA to APPO. One of the major things we said we were going to do, is to ensure that we have developed capacities of nationals of our member countries, to be able to handle the oil and gas industry in the era of energy transition. Because very soon, the people we have been



depending on, the international oil companies and even the foreigners, have already indicated their interest in leaving the industry. So, we have no choice but to train our people. One of the things that the Secretariat is working on today is to go to our countries and ask them to select young players in the industry, and then we do what we call exchange program. Nigeria has gone very far, Algeria has gone far, Egypt and Angola too. Countries that haven't gone that far, we intend to send their staff to these places at the cost of APPO.

"There is nothing we cannot do"

What can you tell us about the partnership APPO has with Afreximbank ?

That is again, one of the biggest sources of joy for us, because we had plans to establish the Africa Energy Investment Corporation, with one billion dollar as seed capital. Afreximbank came with the proposal that we should do a joint project, which could fetch us almost immediately 10 billion dollars. We will bring the support of our governments and our national oil companies, and they will provide their own

"We have no choice but to train our people"

support and expertise. I am confident that once this bank takes off, many challenges that Africa is likely to face as a result of energy transition will be solved.

That is good news. What about APPO's activities in 2023 and 2024?

We used to be called APPA, which was an association, today we have become an organization. This means we need to do more as an organic entity, we have to come together. In the past, every country had what is known as Local Content. But, seriously speaking, no country in Africa can do Local Content on its own and succeed beyond 30% or 40%. If we come together and identify the strength and weaknesses of each

other, and we have what we call African Content, there's nothing we cannot do. This is what we are focusing on now. We want to identify in APPO member countries, research institutions, development centers and classify them. For example, for country A, we shall take your research institution and make it a sector of excellence for downstream; for country B, we will turn you into a center of excellence for midstream, and so on and so forth...And then, every member of APPO can send their staff to that place to learn.

Do you have a calendar for that?

Yes, we are working on this and hopefully next year or so, this will take off. It's in our work program for 2023. It may take off by the end of the year, or latest the following year.

How about other activities planned already?

Quite a number, as at today, in fact at this meeting, we had a long term strategy committee working on most of what we plan to do between the end of this year and the next 3 to 4 years. When the report will be submitted, a we will take it to the next ministerial meeting between October and December. If the report is approved, we will go public with it.

Interview conducted by HAUWA-ADJI GARGA ABDOURAMANI





Abdulmalik Halilu:

"We are talking about building a local supplier industry"

The General Manager for Research and Statistics of the Nigerian Content Development and Monitoring Board shares the experience of this federal Government agency responsible for local content implementation in the oil and gas sector, as a model for APPO' members.

Does the Project 100 Target Beneficiaries, which you promoted at the CAPE VIII, open the world to Nigerian companies ?

Indeed! We nurtured the Project 100 so as to identify Nigerian companies, take them through a selection process that is very transparent with well-defined criteria in terms of their compliance with the provisions of the Nigerian Oil and Gas Industry Act, their governing structure and their ability to build a strategic plan.

After their selection, the companies go through what we call supplier development intervention, which is anchored on financial and non-financial interventions. At the financial level, we support them to access funds from commercial banks at competitive rates and facilitate partnerships among themselves and between them and foreign companies.

The non-financial aspect includes easing their access to markets, which is why we brought them here so that they can meet and discuss business opportunities with companies in Angola and other African countries.

What are other domains of your support?

We have policy intervention, where we identify their pin-points from a regulatory perspective, so that we can talk to governments to ensure that we have a right enabling environment to help them to succeed in their business.

We have also support them in research and development so that they will be able to develop products and home grown technology on their own. Even with existing products, they should be able to improve so that they become more efficient.

In addition, we help them with capacity building. We identify their limitations and provide the necessary training at the senior and managerial level. The aim is for them to have the requisite skills and managerial capability required to sustain their business.

We also do what we call impact assessments. Each year, we assess where they were before we met them, how they have evolved after our intervention and what we can do to make them reach the next level. We selected 100 companies, but our expectation is that if 10 of them can grow from medium to large enterprises and do transactions of over a billion Nigerian naira annually, then we would have succeeded.

CAPE centered around cooperation between States and also between national oil companies. How can your experience help others?

Our experience, not just for Project 100, but also for local content, is that we use forums like this to share our model. We present what we have done and how it can be applied with success, while underlining that there are certain peculiarities within each country to consider when implementing local content.

Last year, in 2021, we inaugurated the African local content round table in Yenagoa, Bayelsa State. We invited Cameroon and many other countries, and discussed the need for us to have a common local content policy for Africa. This year, we had the African Content Investment Forum whereby we knew that funding is a major challenge. We took one out of the major constraints and then decided to discuss how we can work together. As a result, the signing between Afreximbank and APPO is the product of that intervention that we had in Lagos.

What are the next challenges ?

The next challenge now is to look at regional cooperation from a trading perspective. But to do that, we must have data. I should be able to know the data of your local supplier industry, the infrastructure supporting your oil and gas business ; you should be able to have my own data. Therefore, if there is a major field development coming up in Cameroon, you can say, "Oh there's a Nigerian company that has capabilities in drilling, let us call them, let them also tender and then partner with our Cameroonian partners and execute the contract". In so doing, we will be building an African supplier industry that will meet the needs of our sector.

Interview conducted by Hhouwa-Adji Garga Abdouramani

Gabriel Mbaga Obiang Lima:
"National Oil Companies need to enhance their cooperation"

The Minister of Mines and Hydrocarbons of Equatorial Guinea, who promotes cooperation between African States in the oil sector, presents his vision.

What is your vision for the hydrocarbons sector in Central Africa or even in Africa?

I think we are blessed with hydrocarbons resources. We have oil and gas. The problem is that we have been focusing on the downstream and we forget to do the upstream. Now we have to start drilling and that is the most important thing. That is what the Russians and Americans have done for a long time, they have been drilling and drilling.

Unfortunately, we have always thought that exploration is very risky and we have left exploration to International Oil Companies (IOC) and have been focusing only on discoveries. But we need to take the same chances. That is why I am very interested in drilling. Cameroon, Gabon and Equatorial Guinea, none of us has drilling rigs. So, we have to wait for the IOCs to come and drill. If there is a drilling rig in Cameroon, it could service regions other than Cameroon; it will be easy to just prepare a proposal and then drill in Equatorial Guinea or Gabon. Until we actually get the technology potential, then will we be able to get the product. The future is not LNG transition; but asset transition. If IOC do not want to develop because they



"We have to start drilling"

think it is polluting, come, give it to us.

So, you think that cooperation has to be more developed between States?

At the level of ministers and governments, there is a very good cooperation. National oil companies (NOC) do not do it. I think that there is something we need to do. Gabon, Cameroon and Equatorial Guinea have a lot of experience offshore, but there are many more options onshore. For example, there are sources of gas in the Rio del Rey; it is huge, bigger than Nigeria, but can only be got until we drill. The

"SNH is an efficient company"

issue here is that we are focusing on processing LNG and it is very expensive. That is for instance, the problem with LNG in general. It is too expensive. There are new options which can be done and are much smaller. What we need to do is focus on getting more gas. Then, the only thing that can make us commercial is a pipeline infrastructure. So we need to be able to do more pipeline infrastructure, which is the solution I can consider.

APPO started promoting cooperation between national companies. There is a forum now. Do you think it will change things?

I hope so. I encourage national companies to do that. But national companies need to work like the Ministers do. They need to have more visits, more communication and is that is the same thing we are now doing. I think the Ministers are trying to do it, but I guess the solution lies with the national oil companies. I will encourage SNH, which has a lot of experience to lead something like that. GePetrol is a small and new company. Gabon Oil company is also new, but SNH is more experienced. Personally, I think that SNH is an efficient company, it is very efficient in control and everything else. But the problem is that it needs to drill more wells.



Mr. Mbaga is an influent member of the APPO Council of Ministers

Interview conducted by Hhouwa-Adji Garga Abdouramani

Pierre Bertin Yamb:

"Il y a de fortes chances que nous réalisons des prestations à Luanda "

Le Directeur Adjoint Marketing et Commerce de la société Hydrocarbures-Analyses-Contrôles (Hydrac), évoque les retombées du CAPE VIII pour cette filiale de la SNH.

Au terme du CAPE VIII, la moisson est bonne ou pas?

Je peux dire que la moisson a été bonne. Cela fait quelques années que le Directeur Général d'Hydrac a mis en place une politique de développement dans la sous-région. Nous avons des activités que nous pouvons déployer facilement dans la plupart des pays africains sans y être présents. Un forum comme celui-ci donne l'occasion de nouer des contacts qui permettront dans un futur relativement proche, de développer nos affaires. Dans le cadre de ce forum, nous avons pu rencontrer plusieurs entreprises et nous avons eu des rencontres B to B avec des entreprises locales qui souhaitent que nous soumissionnions à des offres. Donc, il y a de fortes chances que dans un futur proche, nous réalisons des prestations à Luanda.

Pourriez-vous donner des indications plus précises sur ce qu'Hydrac pourrait faire en Angola, même si ce n'est pas encore des contrats signés ?



Nous avons rencontré des gens ici qui exécutent des prestations dans le domaine des contrôles non destructifs et souhaiteraient que nous soumissionnions à des offres de service. Si tout se passe bien, nous pourrions à moyen terme nous installer. Mais vous vous en doutez, nous en sommes au tout début des négociations. Nous avons rencontré des prospects, y compris une structure reçue l'an dernier chez

nous, qui a confié un programme de marquage à un concurrent, mais qui semble ne pas être satisfaite de ses prestations. La structure semble se tourner vers nous pour qu'ensemble, nous menions certaines activités. Voilà des exemples qui expliquent pourquoi pour nous, la participation à cet évènement est un succès.

**Propos recueillis par
Hauwa-Adji Garga Abdouramani**

Incentives for hydrocarbon exploration and exploitation in Cameroon

During the negotiation of a Production Sharing Contract (PSC), justified incentives (under Part VIII of the Petroleum Code) may be considered, if applicable, and as the case may be, for the block(s), environments, water depth, plays types and minimum work programme proposals.

These incentives consist in readjusting fiscal or economic terms of the Petroleum Contract to speed up the recovery of investments and improve profitability. Depending on the circumstances, the State, through SNH, may provide the appropriate incentives, which could include one or more of the following:

- waiver from paying the Signature Bonus;
- exemption from payment of Corporate Tax for up to 5 years (for liquid hydrocarbons) and 7 years (for natural gas);
- adjustment of economics parameters, notably:
 - reduction of State Participation in Exploitation Phase;
 - modification of the "Profit Oil" and/or "Cost Oil" for PSC's.
 - reduction of the rate of Royalty proposal to the production for Concession Contracts;
 - possibility to recover from production, in any other area, the seismic acquisition and dry exploration expenses incurred in other contractual area operated by applicant;
 - tax consolidation of exploration expenses.



**Additional information available at
www.snh.cm, section Hydrocarbons in Cameroon**



SNH's good results in 2021

The international oil market was marked in 2021, by a rise in crude oil prices, as increasing Covid-19 vaccination rates, loosening pandemic-related restrictions and a growing economy resulted in global petroleum demand rising faster than petroleum supply. The price of Dated Brent, benchmark for Cameroonian crude oil, rose from a low of \$50 per barrel at the start of the year to reach an annual average of \$ 70.91, up 69.48% compared to 2020. Thanks to the successful mitigation of the negative effects of the Covid-19 pandemic, SNH implemented its activities with globally positive results. SNH Infos presents you with an overview of the company's results in 2021, in a special feature put together in collaboration with the Exploration, Production, Gas and Marketing Divisions as well as the Pipeline Steering and Monitoring Committee, notably.

Exploration : De nouveaux investissements

L'exploration a été menée en 2021 dans un contexte marqué par l'atténuation des mesures restrictives prises pour lutter contre la propagation de la Covid-19.

La reprise progressive des activités a permis d'obtenir des résultats globalement positifs au cours de l'année.

Ainsi, les investissements approuvés en matière de recherche et d'appréciation des gisements d'hydrocarbures ont atteint 16,40 millions de

dollars US, contre une réalisation de 1,39 millions de dollars US en 2020, année où des activités programmées avaient dû être suspendues. La hausse des investissements a été

notamment portée par le forage du puits d'exploration Talapoin dans l'Autorisation Exclusive d'Exploitation (AEE)

Oak, dont le résultat n'a pas été satisfaisant.

Par ailleurs, huit blocs libres ont été mis en promotion, dont trois ont

suscité l'intérêt de sociétés pétrolières. Il s'agit de Gaz du Cameroun (GDC) pour le bloc Bomono; Tullow Oil et Catharina Energy pour le bloc Tilapia ; et Athena Exploration pour le bloc Bolongo Exploration.

Au 31 décembre, outre les blocs libres, le domaine pétrolier et gazier national, qui couvre une superficie de 31 839 km², compte 04 Autorisations Exclusives de Recherche (AER), 21 Concessions et AEE et 02 blocs en cours de négociation.

Sandrine Bidias A Kedi

Huit blocs libres en promotion

Production: A slight increase in hydrocarbon quantities produced



16 development wells drilled in 2021

National hydrocarbons production stood at 38.813 million barrels of oil equivalent (boe), as against 38.402 million boe in 2020.

In more detail, crude oil production, from new and old field drillings, stood at 25.61 million barrels, as against 26.55 million barrels in 2020. Gas production was 70 849

million standard cubic feet (mmscf), as against 77 448 mmscf the previous year. As for liquefied petroleum gas (LPG), 34 919 metric tons (MT) were produced, compared to 25 065.30 MT in 2020.

25.61 million barrels of crude oil produced

16 development wells were drilled during the year. These included 02 gas wells drilled in the Kribi Batanga field by Perenco, whose additional cumulated production amounted to about 70 mmscf per day, and 12 oil wells in the Ekoundou South, Ekoundou Horst field and Tiko Marine fields, whose additional provided or expected production amount to 8 899 barrels per day.

As regards reserves remaining to be produced, oil reserves stood at 284.36 million barrels as at 31 December. Probable gas reserves were estimated at 6.275 trillion cubic feet, that is, 177.68 billion cubic meters.

Sandrine Bidias A Kedi

Gaz : hausse des volumes mis en valeur

Dans le cadre de la fourniture de gaz à la Centrale Thermique de Kribi de KPDC, un volume de 10,751 milliards de pieds cubes (304,47 millions de m³) a été livré en 2021, contre 9,474 milliards de pieds cubes (268,31 millions de m³) l'année précédente, soit une hausse de 13,48%. Sur l'année, la centrale a contribué à 19% au mix électrique national.

L'approvisionnement en gaz des industries de Douala a quant à lui augmenté de 12,21%, à 1 904,09 millions de pieds cubes. Au 31 décembre, une quarantaine d'entreprises sont desservies par le gaz produit à Logbaba.

Sur un autre plan, les volumes de GNL produits au cours de l'année par l'usine flottante de liquéfaction Hilli Episeyo ont atteint 2 738 594,32 m³, soit près de 1,23 million de tonnes,

en hausse de 0,11% par rapport à 2020. Ainsi, 17 cargaisons de GNL ont été exportées en 2021, ce qui porte à 66, le nombre d'enlèvements réalisés depuis la mise en exploitation du Hilli Episeyo.

+ 38,88% pour le gaz domestique

Par ailleurs, la production de GPL s'est établie à 34 919 tonnes métriques en 2021. Le dépôt GPL de Bipaga a ainsi contribué à 21% à l'approvisionnement national en GPL, avec l'équivalent de 8 millions de bouteilles de 12,5 kg mises à la disposition des ménages camerounais. Le dépôt a enregistré 1 413 jours sans incident au 31 décembre. Le taux de disponibilité au chargement des camions citernes a été de 97,79%. N'eut été l'arrêt programmé pour maintenance des installations, il aurait pu culminer à 100%.

Jean-Jacques Essengué & Carnot Doundze

Chad/Cameroon pipeline: A transit fee of 23.81 billion CFAF

45 crude oil liftings were conducted at the Komé-Kribi I terminal in 2021, representing a volume of 42.92 million barrels as against 46.52 million barrels in 2020. They generated a transit fee of 23,81 billion CFAF, as against 35.63 billion CFAF.

The shippers who carried out the liftings included Société des Hydrocarbures du Tchad, ExxonMobil, PetroChad Mangara/Glencore, Petronas, China National Petroleum Corporation International Chad and OPIC.

SBK

Marketing: An increase in turnover

In 2021, 14.393 million barrels of crude oil were marketed on behalf of the State, as against 16.020 million barrels in 2020. The turnover generated by these sales amounted to 1 008.546 billion USD, up 56.06% compared to 2020, due to an increase in crude oil prices on the international market. Cameroon's crude oil was delivered to China, Spain, Italy, India, Netherlands, Canada, Singapore, Norway and France.

Concerning natural gas, 11 715.930 million cubic feet were sold, up 14.24% compared to 2020, due to

an increased demand from the Kribi thermal power plant. The sales generated a turnover of 18.194 billion CFAF.

Crude oil sales turnover up 56.06%

In addition, 35 446.472 metric tons of liquefied petroleum gas (LPG) were sold in 2021, up 41.26% compared to 2020, owing to an improvement in the LPG extraction process during

the processing of natural gas. Turnover generated from the sales of LPG amounted to 13.589 billion CFAF.

As for Liquefied Natural Gas (LNG), 17 cargoes representing 15 910.338 billion British Thermal Units (BTU) were exported. The sales generated a turnover of 113.734 million USD. The main destinations of the sales of Cameroon's LNG included China, India, South Korea and Taiwan.

Sandrine Bidias A Kedi



Perspectives : de nouveaux projets en cours

Les études engagées en vue de la valorisation du gaz vont se poursuivre. Elles concernent notamment les projets de fourniture de gaz à une usine de production de carreaux en céramique à construire à Kribi par la compagnie chinoise Kéda, d'approvisionnement en gaz des centrales thermiques de Limbé (350 MW) et Bekoko (150 MW), ainsi que de construction d'un dépôt de GPL à Njonji.

Du gaz pour améliorer l'offre en énergie

D'autres actions sont prévues pour accroître les réserves et la produc-

tion pétrolière et gazière. À cet effet, les prévisions initiales des investissements pour 2022 s'élèvent à plus de 491 millions de dollars US.

Elles prennent en compte les projets de développement de l'Association Rio Del Rey et la reprise des travaux de forages dans les associations Iroko et Lokele.

Le forage de deux puits d'exploration est également envisagé dans les Autorisations Exclusives de Recherche (AER) Thali et Matanda. Il s'agit pour la Direction de l'Explo-

ration de la SNH, d'intensifier les actions de promotion et d'exploration en vue d'une découverte majeure d'hydrocarbures au Cameroun.

Parallèlement, un accent sera mis sur l'optimisation du portefeuille par l'étude d'options visant l'augmentation des actifs et le développement des énergies renouvelables. Il est en outre prévu l'amélioration et la gestion des données d'exploration et production, ainsi qu'une réforme du portail cartographique GeoSNH.

Alain Claude Alima

Chiffres-clés de l'exercice 2021

- **Production pétrolière nationale** : 25,61 millions de barils.
 - **Quantités vendues par la SNH pour l'État** : 14,39 millions de barils.
 - **Chiffre d'affaires issu de ces ventes** : 1,01 million USD.
 - **Production gazière** : 70 849,09 millions de pieds cubes.
 - **Quantités de gaz naturel vendues** : 11,716 milliards de pieds cubes.
 - **Chiffre d'affaires pour le gaz naturel**: 18,194 milliards de Fcfa.
 - **Quantités de GNL vendues** : 15 910,338 milliards de British Thermal Unit.
 - **Chiffre d'affaires pour le GNL** : 63,438 milliards de Fcfa.
 - **Quantités de gaz domestique (GPL) vendues** : 35 446 tonnes métriques.
 - **Chiffre d'affaires pour le GPL** : 13,589 milliards de Fcfa.
 - **Dépenses supportées pour l'État** : 238,813 milliards de Fcfa.
 - **Solde transférable après déduction des charges** : 427,506 milliards de Fcfa.
-
- **Quantités de pétrole tchadien enlevées au large de Kribi** : 42,92 millions de barils.
 - **Droit de transit généré par l'exploitation du Pipeline Tchad/Cameroun** : 23,81 milliards de Fcfa.

HAGA



La SNH recherche un partenaire pour relancer l'exploitation du champ de Mvia

En attendant, l'exploitation a été suspendue.

Huit personnels de la SNH conduits par le directeur des Ressources humaines vivent l'évènement. Au soir du 29 juin à Mvia, l'état des lieux et l'inventaire du matériel mobilier et immobilier du site sont dressés. Le mobilier est mis sous conteneur. Le matériel informatique et médical rassemblé pour retour au siège de l'entreprise. Parallèlement, le prestataire Doual'Air démobilise ses équipements et ses agents. Une page se tourne au cœur du canton Yassoukou, non loin d'Edea.

Car c'est par Mvia, mis en production le 24 novembre 2013, que la SNH acquiert le statut d'opérateur pétrolier à part entière. Il est à cet égard, un champ d'expérimentation utile. Mais, les recettes issues de son exploitation ne permettent pas de compenser les fonds investis et les charges courantes.

Espoir

Il est vrai que, dès le forage à succès de Mvia-1 en 1981, les réserves en place sont jugées marginales. Six forages sont effectués sur le champ entre 1981 et 2006, sans mettre en



Une nouvelle page

évidence de volumes majeurs d'hydrocarbures. Leurs résultats mitigés ont raison des ambitions des opérateurs successifs Elf Serepca, CMS Nomoco Cameroun et Perenco Oil & Gas.

La SNH pour sa part, garde un espoir mesuré, comme lorsqu'elle décide de reprendre le flambeau après le retrait de Perenco en 2008. Elle se réoriente aujourd'hui, vers la recherche d'un partenaire technique.

Une note de service signée le 12 mai par l'ADG annonce la couleur. Elle crée un comité chargé, précisément, de la recherche d'un partenaire technique pour l'exploitation du champ Mvia. Le 6 juillet, le directeur de la Stratégie et du Développement de la SNH, Maurice Matanga, est chargé de le présider. Pour une nouvelle vie du champ Mvia.

Haouwa-Adji Garga Abdouramani

En bref

Association Rio Del Rey

Ekoundou : campagne de forages de puits de développement. Les opérations de forage du puits de développement ESM-021, dans le champ Ekoundou Sud, se sont achevées le 20 juin. Les réserves de ce puits sont estimées à 0,82 million de barils. Par ailleurs, 0,354 million de barils sont attendus du puits de développement ESM-003ST, dont le forage a démarré le 21 juin. En outre, un débit au démarrage cumulé de 1 348 barils par jour a été obtenu après le forage/complétion des puits de développement ESM-020, ESM-023 et ESM-024, terminés respectivement le 5 janvier, et les 7 et 22 février.

S'agissant du champ Ekoundou Horst, les opérations de forage/complétion du puits de développement ESM-022, débutées le 11 octobre 2021, ont repris le 26 février 2022, après avoir été temporairement suspendues le 13 octobre. Les réserves attendues de ce puits sont d'environ 0,78 million de barils.

Association Sanaga Sud

Le forage du puits d'appréciation KL-006ST, dans le champ gazier KL, débuté le 12 mars, s'est achevé le 10 juin. Les tests de production dudit puits sont attendus. Des débits cumulatifs d'environ 40 millions de pieds cubes par jour ont été obtenus après des tests effectués sur le puits d'évaluation KL-004 et le puits d'exploration KL-005. Les opérations de forage et complétion ont été achevées le 28 février et le 12 mars, respectivement.

Association Lokele

1,54 million de réserves de barils d'huile sont attendues des opérations de forage et complétion du puits de développement A-13ST1 achevées le 16 avril. Par ailleurs, un débit de production initial de 250 barils par jour a été obtenu à la fin du forage et de la complétion du puits de développement A-20 le 21 mars, dans la concession de Mokoko Abana.

Sandrine Bidias A Kedi

9 457.70 billion BTU of liquefied natural gas (LNG) were exported between 1st January and 30th June. This volume is up 26.78% compared to the same period in 2021. Cameroon's LNG, sold to the Singaporean subsidiary of Russian group Gazprom, was exported in 2022 to Spain, France, Belgium, Russia, India and the Netherlands.

LNG production between January and June stood at 733 599,71 tons, up 19.54% compared to the same period in 2021. This is due to the increased contract liquefaction volume, which rose from 1.2 million tons per year, to 1.4 million tons in 2022.

15 688 metric tons of liquefied petroleum gas were supplied to the domestic market between 1st January and 30th June. This volume is down by 5.10% compared to the same period in 2021. The Bipaga depot contributes to the reliability of national supply and a more efficient distribution of domestic gas to Yaoundé and its surrounding areas.

5.951 billion cubic feet of gas at 1 000 BTU/scf were delivered to the Kribi thermal power plant in the first semester. This volume is up 3.28% compared to the same period in 2021. The gas delivered to the Kribi thermal power plant contributes to generate electricity supplied to the South Interconnected Grid (SIG).

The operation of the Bipaga I/ Mpolongwe II gas pipeline which supplies gas to the Kribi thermal power plant recorded a performance of 3050 days without incident as of 12th May 2021. It also totalled 777 137 working hours.

1 006.72 million standard cubic feet of gas were distributed to industries in Douala in the first semester. This volume is up 5.73% compared to the same period in 2021. This increase in volume is a result of the extension of the distribution network to supply the Cimencam company.

Sandrine Bidias A Kedi



A view of SNH's LPG depot in Bipaga

Affaire IBC : Ekwa Ngalle et consorts de nouveau condamnés

Ils devront payer 2,1 milliards de Fcfa à la SNH et à son personnel détenteur d'actions dans International Business Corporation.

Cette fois, c'est la Cour de Cassation française qui rejette de manière définitive les recours introduits par Léopold Ekwa Ngalle, Hélène Njanjo Ngalle et la société Len Holding contre la sentence arbitrale du 15 janvier 2014.

A titre de rappel, ces derniers s'étaient pourvus en cassation contre l'Arrêt du 25 février 2020 de la Cour d'Appel de Paris, qui avait déclaré non fondé, le recours en annulation de cette sentence arbitrale.

Décision irrévocable

L'arrêt, rendu le 30 mars 2022 par la Cour de Cassation, confirme donc l'arrêt de la Cour d'appel de Paris. Par cette décision, la Cour de Cassation met un terme définitif à la procédure arbitrale et la sentence arbitrale du 15 janvier 2014 devient irrévocable.

Par conséquent, M. Ekwa Ngalle, Mme Njanjo Ngalle et la société Len Holding sont définitivement condamnés solidairement à payer des dommages et intérêts de près de 1,9 milliard de Fcfa à la SNH

et de près de 234 millions de Fcfa à son personnel actionnaire.

Le contentieux remonte à l'entrée de la SNH au capital d'IBC, intervenue en 2007. Par la suite, plusieurs prêts octroyés à cette entreprise n'ont pas été remboursés et l'usine, en déficit, a interrompu son activité. Un audit ayant relevé de graves manquements financiers, la SNH a changé la direction d'IBC. Son fondateur a alors porté plainte à la SNH pour "abus de majorité et violation du pacte d'actionnaires".

Alain Claude Alima

Glencore admits to corruption practices



Press conference conducted by the US Attorney General

Swiss multinational company, Glencore, pleaded guilty in US and UK courts to bribery and manipulation of the oil market. It agreed to pay more than \$1.1 billion to end the investigations. This was revealed on 24 May by US and UK entities. The first was the US Department of Justice (DOJ), to which the courts and the FBI, among others, are branches. The second entity was the Serious Fraud Office (SFO), a British agency fighting financial fraud and corruption. It reports to the Attorney General, legal adviser to the Crown, who is independent of the government.

Investigations by the DOJ and SFO, but also by Brazilian authorities, forced Glencore to admit to bribing various people in seven sub-Saharan African and Latin American countries to make profit. In Cameroon, the group indi-

cates to having bribed officials of State bodies to the tune of 7 billion CFAF.

Cameroonian politicians then took up the case, pointing a finger at SNH and another company in its portfolio: SONARA. The two companies, which were not mentioned in the above-mentioned press releases, were reportedly cited by a Glencore's lawyer.

Summoned to court since 2018

Faced with the discrediting of SNH by this affair, which was widely reported in the national and international media, the Executive General Manager (EGM) signed a press release on 30 May. The latter emphasised that "SNH is neither directly nor indirectly associated with such practices, which are strictly prohibited". The EGM specified that the American and British courts "have been asked to provide the information needed to subs-

tantiate these allegations. The public will be informed in due course of the outcome of [this] request".

Glencore had been sued by the DOJ since July 2018, while the SFO's proceedings had been running since June 2019.

The group has continued to operate in Cameroon without informing SNH that the alleged facts go beyond the United States of America and Britain.

Present in Cameroon since 2008, Glencore is one of the beneficiaries of the Oak Exclusive Exploitation Authorisation (EXA), after having been a member of the Bolongo and Matanda Associations.

Haouwa-Adji Garga Abdouramani

En bref

Gaz du Cameroun : Le champ Logbaba a produit 21 milliards de pieds cubes de gaz naturel au 4^e trimestre 2021, selon un communiqué de Victoria Oil and Gaz, maison-mère de l'entreprise. Les quantités de gaz vendues sur la période sont estimées à 5,3 millions de pieds cubes par jour en moyenne. Elles sont en hausse de 6 % par rapport au 3^e trimestre 2021.



CSPH : L'entreprise a fait face « à hauteur de 23,4 milliards de Fcfa, au soutien du prix du gaz domestique » entre janvier et septembre 2021. C'est ce qu'a révélé le ministre Luc Magloire Mbarga Atangana, en sa qualité de PCA, dans un communiqué du 13 décembre 2021. La Commission Technique de Réhabilitation des entreprises du secteur public et parapublic qui suit, entre autres, les activités de la Caisse de Stabilisation des Prix des Hydrocarbures, a quant à elle, révélé dans son rapport 2020, que le coût réel de la bonbonne de 12,5 kg, la plus consommée par les ménages, était de 8024 Fcfa au cours de cet exercice. Elle a cependant été vendue à 6 500 FCFA, soit une subvention de 1 524 FCFA par bouteille.



Tradex : Ouverture d'une 2^e station-service à Malabo le 3 février. Construite sur une superficie de 2 500 m², elle dispose d'une capacité de stockage de 60 000 litres d'essence et 40 000 litres de gasoil. La station abrite également un local de stockage de gaz domestique d'une capacité de 300 bonbonnes de 12,5 kg.



Sonara : Un prêt de 54,8 milliards FCFA contracté au bénéfice de l'entreprise. L'accord de financement y relatif a été signé en février par le ministère en charge de l'Economie (MINEPAT) et la Société Internationale Islamique de Financement du Commerce. Selon le MINEPAT, cette enveloppe servira à soutenir les opérations d'importation de produits pétroliers et renforcer les capacités opérationnelles de la Société Nationale de Raffinage.

SCDP : Un pipeline reliera le Port de Douala au dépôt de Bessengué, possiblement en 2023. Il servira à la réception des produits stockés et mis à la consommation par la Société Camerounaise des Dépôts Pétroliers. L'entreprise française Parlym a été engagée pour mener la 1^{ère} phase de ces travaux. Le coût de la prestation s'élève à 269 millions de FCFA, pour un coût global du projet de 3,9 milliards de FCFA.

COTCO : La société a trois nouveaux administrateurs, dont l'un pour l'Etat tchadien et deux pour le groupe ExxonMobil. Leur cooptation a été ratifiée lors d'un conseil d'administration et d'une assemblée générale de la Cameroon Oil Transportation Company tenus le 24 février à Douala.



Addax (APCC) : Jessica Lengha Abega a été nommée Directeur Général Adjoint de la société, à l'issue d'un conseil d'administration tenu le 17 février à Douala. Elle remplace Oscar Matip, appelé à faire valoir ses droits à la retraite.



Cédric Ngho

APPO : recrutement d'une statisticienne camerounaise.

La candidate Ignes Carine Ndokap Eya, ingénieur d'application en statistique, a été retenue au terme d'un processus de recrutement des spécialistes de l'amont, de l'aval, des données de l'énergie, de la politique énergétique et de la gestion des projets, lancé par l'APPO le 26 juillet 2021. L'intéressée, qui est diplômée de l'Institut Sous Régional des Statistiques (ISSEA), a signé sa lettre d'engagement à l'essai le 5 janvier dernier. Le conseiller n°1 de la SNH, Jean-Jacques Koum, en sa qualité de Représentant National de l'APPO, a reçu Mme Ndokap le 02 février au siège de la SNH, afin de lui transmettre les félicitations de l'ADC, Plénipotentiaire du Cameroun au Conseil des Ministres de l'APPO, et lui donner des indications concernant ses nouvelles fonctions. Elle a pris service le 15 mars au siège de l'APPO à Brazzaville, pour une période de trois ans renouvelable une fois.



Encouragements de la SNH

In brief

Natural gas production in Africa is expected to increase from 1.3 million barrels of oil equivalent (boe) per day in early 2022 to 2.7 million boe per day in 2030, according to Norwegian firm Rystad. Given ongoing investments and companies' interest in the sector, Rystad believes that deep-water drilling gas projects account for a large part of this increase.

Namibia: TotalEnergies announced on February 24, the discovery of a significant amount of crude oil and associated gas in offshore block 2913B, in the south of the country. The discovery follows drilling work on the Venus-1X well, launched in December 2021. TotalEnergies and its partners hoped to discover about 2 billion barrels of crude oil.

Egypt: The Minister of Petroleum and Mineral Resources announced on February 15, the discovery of an oil field in the Gulf of Suez, whose resources are estimated at about 100 million barrels. This discovery is one of the most important made in the region, according to the minister.

Algeria: The country produced 185.2 million tons of oil equivalent of hydrocarbons in 2021, up by 5 % from 2020, according to Sonatrach. Liquefied Natural Gas (LNG) production increased by 14% to 26.3 million m³.

USA: Crude oil production could reach 12.6 mbd in 2023, a record on an average annual basis, according to the International Energy Agency. American drillers, encouraged by rising oil prices, are resuming their activities.

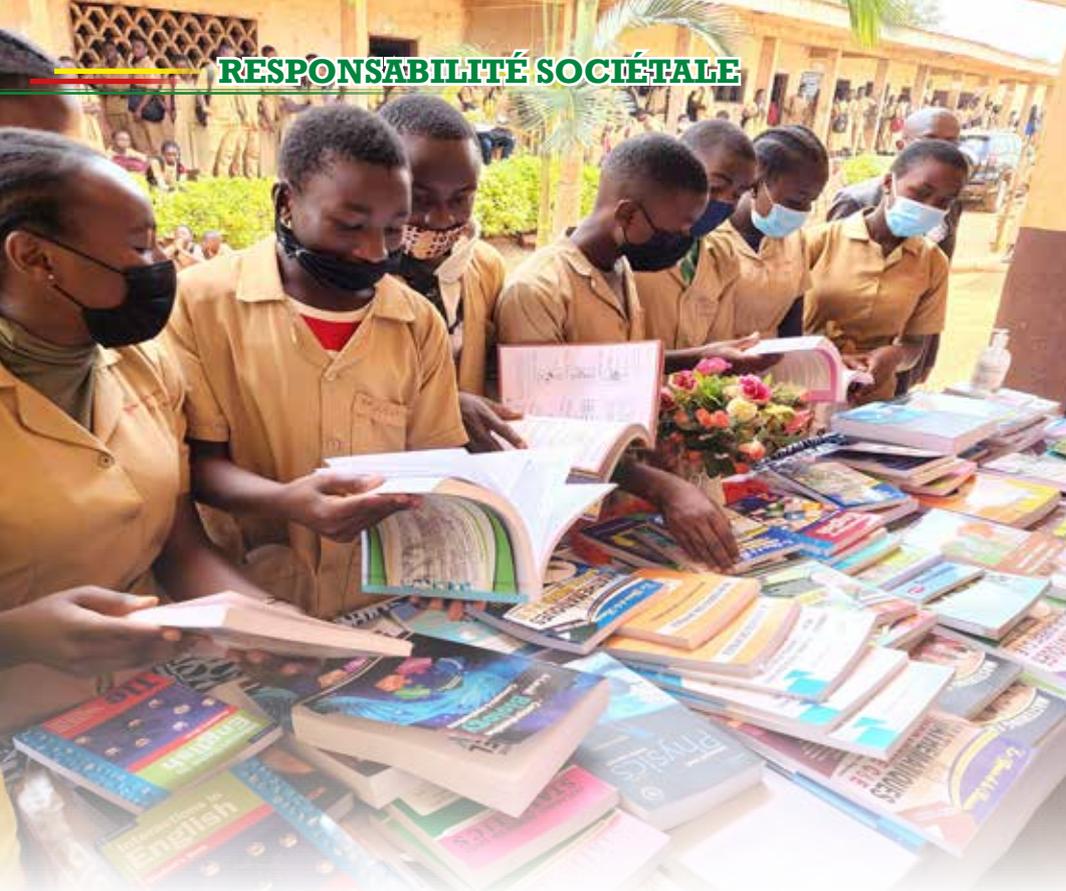
Saudi Arabia: Saudi Aramco is considering a new Initial Public Offering of part of its shares, according to the Wall Street Journal. The transaction would involve 2.5% of its capital, for a record amount of USD 50 billion.

Major: In 2021, the major oil groups experienced an increase in their profits, due in particular to the economic recovery and the surge in the price of hydrocarbons. ExxonMobil and Shell respectively realized net profits of USD 23 billion and 20.1 billion. Chevron made a net profit of 15.6 billion, while British Petroleum registered 7.6 billion as net profit.

Cédric Ngoh

Sources : Prix du Baril, Connaissances des Énergies, Le Figaro, Agence Ecofin, Énergies Media





Students elated to receive books offered by SNH

SNH rewards academic excellence in the 10 regions of Cameroon

The company donated books to the best secondary schools of these regions between 1st April and 28th April.

The books, worth nearly one million CFA francs, were intended for the libraries of the schools. The schools were selected according to their performance in the 2021 official examinations, following the Office du Baccalauréat and GCE Board rankings. In regions where the school which ranked first had already received a prize from SNH, the prize was awarded to the next best school which had not yet been rewarded by the company.

The schools who benefited from the company's donations in 2022 included Lycée de Djohong, Lycée de Nkozoa, Lycée Bilingue de Belabo, Lycée Bilingue de Mokolo, Lycée de Manengouba, Lycée de Djalingo, Lycée de Bafoussam Rural, Lycée de Bipindi, Government Technical High School Nkambe and Government Technical High School Ombe.

Hence, SNH's caravan travelled through the different regions of Cameroon, where the recipients of the books highly appreciated the gesture, especially in rural areas where access to books remains a perma-

nent challenge for students, owing to the low income of their parents.

Moreover, winning quizzes were organised during the donation ceremonies. These enabled the students and teachers to learn more about SNH's activities, and win goodies.

Books worth one million CFAF per school

Sandrine Bidias A Kedi



Isidore Tchoffo,
Sous-préfet de l'arrondissement de Bipindi

« L'année dernière, j'ai présidé une cérémonie similaire au lycée de Lomié, à l'Est, qui recevait un don d'ouvrages de la SNH. Nous sommes très contents que l'action se répète ici à Bipindi. Notre joie se justifie à plus d'un titre, parce que pour un lycée perdu en pleine forêt équatoriale comme le lycée de Bipindi, nous étions loin de nous attendre à ce qu'on ait de si bons résultats, que cet établissement se distingue de tous les autres établissements de la région du Sud. Et c'est l'occasion une fois de plus pour moi, de dire merci du fond du cœur à l'ADG de la SNH pour cette heureuse initiative qui va non seulement créer une saine émulation auprès des élèves, mais également auprès des autres institutions de la région, qui forcément, chercherons à ravir cette place au lycée de Bipindi ».

Les établissements primés en 2022

Adamaoua: Lycée de Djohong
2^e régional, derrière le lycée classique de Ngaoundéré, primé en 2014. Taux de réussite : 70%

Centre: Lycée de Nkozoa
2^e, derrière le lycée de Nkolmesseng, primé en 2021
Taux de réussite : 77,41%

Est: Lycée Bilingue de Belabo
2^e, derrière le lycée de Lomie, primé en 2021.
Taux de réussite : 63,74%

Extrême-Nord: Lycée Bilingue de Mokolo
1^{er} au classement régional
Taux de réussite : 66,23%

Littoral: Lycée de Manengouba
4^e, derrière les lycées de Ndog Passi, Bepanda et Logpom II, primés en 2009, 2018 et 2020
Taux de réussite : 74,57%

Nord: Lycée de Djalingo
2^e, derrière le lycée classique et moderne de Garoua, primé en 2013
Taux de réussite : 61,84%

Ouest: Lycée de Bafoussam Rural
1^{er} au classement régional
Taux de réussite : 63,60%

Sud: Lycée de Bipindi
1^{er} au classement régional
Taux réussite : 73,91%

Sud-Ouest: GTHS Ombe
1^{er} au classement régional
Taux de réussite : 52,63%

Nord-Ouest: GTHS Nkambe
1^{er} au classement régional
Taux de réussite : 88,87%

Ils saluent

SNH awards prizes to the best students in four public schools

The ceremonies to hand over the prizes were held on June 9 and 10 at the Dombe Government Primary School, the Mpalla and Mboke Government Secondary Schools and the Elogbatindi Government High School, located in the Kribi area.



Joy after receiving prizes

Njocke Jolly, present at the event, took turns to explain to the audience the activities carried out by SNH in the Kribi area, while encouraging the students to continue with their good results.

In Mpalla, the Director, Thérèse Minkoua, thanked SNH for its generosity and indicated that the ceremony was going to "increase the influence of the school establishment and attract a little more investors and souls of good will, to ensure an effective transformation of the school into a high school".

The next day, it was the turn of the best students of Mboke to receive prizes from SNH. The head of the school, Alain Mendime, expressed deep gratitude for the gifts, stressing that SNH is doing "for the umpteenth time a saving and patriotic act in this country". The students and parents present at the ceremony expressed their satisfaction with shouts of joy throughout the ceremony.

School supplies

It was in a very convivial and joyous atmosphere that the schools selected for this year's prize award received the SNH delegation. School bags, grammar books, pens, pencil cases and math sets were distributed to the 30 best students of each school. Didactic materials consisting of reams of paper, boxes of chalk and pens for the teaching staff were given to each institution.

Mboapfourir, expressed her gratitude for the interest shown in her school. She was confident that the prizes will encourage those who performed well and motivate those who were not among the prize-winning students to perform better next time. The SNH representative reiterated the purpose of the award and exhorted the beneficiaries to make good use of them. The heads of the LPG depot and the Bipaga/Mpolongwe gas pipeline sites, Miles Dion Ngute and Job

On June 9, in Dombe, the headmistress of the school, Flore

In Elogbatindi, the Principal, Pierre Akoa, said in his speech that he was "deeply moved by this act which is a first for the Elogbatindi High School" and invited SNH "to come back next year with more gifts".

Sandrine Bidias a Kedi

l'action de la SNH

Jessica Leontine Ngo Bo Banleck
Tle D, Lycée d'Elogbatindi

« Je remercie la SNH pour ce prix qui m'a été offert. Cela me marque vraiment, parce que depuis que j'ai commencé dans ce lycée, en classe de 6^e, c'est la première fois que je vois une entreprise remettre des prix aux meilleurs élèves. C'est aussi une première pour moi d'en recevoir ».



Flore Mboapfourir, Directrice
de l'École Publique de Dombe

« Je suis très impressionnée par ce geste de la SNH. Cela me va droit au cœur parce que notre école existe depuis quatre ans, mais c'est la première fois que nous avons ce type de manifestation au sein de notre établissement. Je souhaite vraiment que ce lien perdure et que la SNH n'abandonne pas l'école publique de Dombe ».



Propos recueillis par SBK et CD

SNH equally stands with students



SNH made happy winners

Organised at the Nkolbisson campus of Catholic University of Central Africa (UCAC), the theme of this year's JSEA's edition was "African youth as a driving force for economic development: Leadership and initiation to entrepreneurship".

SNH, loyal to its commitment of accompanying youths, took part in the event. Its presence, notably through an exhibition stand, was aimed at shedding light on the company's activities, projects and various trades, within the context of a trade fair.

SNH's stand, described as the most beautiful by the participants, was run by representatives of the Human Resources and the Communication Divisions. Several visitors, mostly comprised of UCAC students, notably had questions relating to the procedures for recruitment or admission to academic and holiday internships at SNH.

They were given information on the company's activities and projects, as well as the oil and gas trades, schools

offering courses in these specific fields and the possible job opportunities. Leaflets presenting the company were also shared to visitors to meet their information needs. In addition, quizzes, with goodies to win were organised, which added animation to the stand.

Accompanying youths

Carnot Doundze

42 stagiaires académiques retenus par la SNH pour 2022



Analyse objective des dossiers

Ils ont été sélectionnés au terme de multiples sessions d'analyse des dossiers par la Commission ad hoc chargée de l'examen des demandes de stages de vacances et de stages académiques à la SNH. Tenues entre le 1^{er} et le 16 mars, elles ont permis de statuer sur 375 demandes émanant de 33 établissements. Parmi les critères de sélection, figuraient notamment la conformité du dossier de demande, la représentativité des différents établissements universitaires dont émanent les demandeurs, la représentativité des dix régions du pays, mais également, la performance académique. Une fois la sélection achevée, le processus s'est poursuivi par la désignation des encadreurs, en ayant à cœur une adéquation entre leurs profils et ceux des stagiaires. Au terme du processus, la 1^{ère} vague de stagiaires a été admise en entreprise le 4 mai.

HAGA/ZDA

Des attentions de l'ADG pour la dernière cuvée de retraités de 2021

Huit personnels admis à la retraite entre le 1^{er} avril 2021 et le 1^{er} janvier 2022, ont reçu des cadeaux d'au revoir entre le 31 janvier et le 04 février.

Une délégation constituée de responsables de la Direction des Affaires Générales, de la Direction des Ressources Humaines et de la Division de la Communication était chargée d'acheminer les paquets au domicile des bénéficiaires.

Outre un bouquet de fleurs, expression de la gratitude de l'ADG pour

Geste de reconnaissance

les bons et loyaux services rendus à la SNH, Frida Ngom, Serge-Edouard Angoua Biouele, Adèle Nlem, Bernice Mengot, Julienne Messina, Elisabeth Mpolo, Esther Kemgang et Jean-Noël Bassong, ont reçu des présents, chacun selon son choix, constitués de salle à manger, téléviseurs, groupes électrogènes, ordinateurs, etc.

Cette année encore, la traditionnelle cérémonie des vœux au cours de laquelle un hommage est rendu aux retraités n'a pas eu lieu, en raison des mesures liées à la lutte contre la Covid-19. C'est ce qui a justifié la remise à domicile des cadeaux aux agents retraités.

Alain Claude Alima



Esther Kemgang, en blanc, heureuse de recevoir une salle à manger.

Un téléviseur avec barre de son et un home cinema pour agrémenter les moments de loisir de Frida Ngom, en rouge

Elisabeth Mpolo, au milieu, heureuse bénéficiaire d'un groupe électrogène

Jean-Noël Bassong, en jaune, a réceptionné son réfrigérateur et sa machine à laver

Fête des mères : la résilience et la créativité des mamans à l'honneur

Le personnel féminin a été célébré le 27 mai à Yaoundé et à Douala.



Les mamans ont célébré en toute convivialité

« Magnifique ! » « Bravo ! » Ce sont là quelques expressions lancées par l'assistance durant l'après-midi récréatif organisé à la SNH pour rendre hommage à son personnel féminin. Et pour cause ! Les mamans déploient leurs talents pour offrir un spectacle sans pareil à leurs collègues masculins et aux quelques invités reçus à cette occasion. Car, contrairement à ce qu'on peut croire, ce sont elles qui sont aux commandes pour l'ensemble des manifestations.

A Yaoundé, dès l'entrée du siège, la décoration soignée accueille les convives. Elle rend hommage non seulement aux "mamans" dont c'est

la fête, mais aussi au caractère de leader de la SNH.

A l'auditorium, chants, chorégraphies, interprétations et comédies musicales s'enchaînent sous de ravissants jeux de lumières. Un des moments les plus appréciés, comme l'indique le tonnerre d'applaudissements qui le suit, c'est le sketch, dans lequel le célèbre Fonkoua, fait son grand retour.

L'autre moment phare de la célébration, c'est l'intronisation de la Mère de l'année. Salomé Otélé, élue le 24 mai, est félicitée par l'ADG, Adolphe Moudiki, qui lui remet un diplôme, la

charte de la mère de l'année et un cadeau.

A Douala, les mamans de la R/SNH, d'HYDRAC et de TRADEX ont fêté en présence des Directeurs Généraux David Ekoumé et Simon Paley, ainsi que du Chef de la Représentation SNH. Les « Mères de l'année » élues dans chacune de ces structures le 13 mai ont reçu un cadeau spécial de leurs hiérarchies respectives.

Afin de permettre la tenue de la fête, suspendue depuis 2020, l'ensemble du personnel a été soumis à un test de dépistage de la Covid-19 le 25 mai.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif



Les Directeurs Généraux de Tradex, d'Hydrac et le CR/SNH avec les mères élues à Douala



Grand retour du sketch, avec de nouvelles actrices

Salomé Otélé Manda, mère SNH 2022

Les agents du siège et des sites distants ont procédé le 24 mai à l'élection de la mère de l'année. 61 mamans étaient en lice, soit l'ensemble des agents féminins n'ayant jamais ravi le titre, qui ne sont pas sous le coup d'une sanction et ne sont pas appelées à prendre leur retraite avant la fin du mandat. Le vote s'est déroulé pour cette édition, compte tenu des mesures barrières anti-Covid, de deux manières : le vote en ligne et le vote physique. 154 personnes ont voté en ligne à travers un lien unique pour chaque utilisateur et 73 personnes à travers des bulletins physiques, dont les urnes étaient postées à l'auditorium.

Le décompte des voix s'est déroulé dans cet auditorium, en présence des membres du bureau de la Commission d'Organisation de la Fête des Mères (COFM), de la Prési-

dente d'honneur de la COFM, des membres du Directoire et d'autres personnels.

Après un premier décompte, cinq mamans ont été retenues, à savoir Flora Mbang (29 voix), Salomé Otélé Manda (20 voix), Marthe Essam (17 voix), Line Ekwe (16 voix) et Loise Ayakaba (15 voix). C'est dans l'animation et la joie que trois des cinq ont été tirées au sort : Salomé Otélé Manda, Marthe Essam et Loise Ayakaba. Et c'est dans l'émoi que le nom de Salomé Otélé est ensuite tiré au sort parmi les trois, faisant d'elle la mère SNH 2022.

À Douala, l'élection a eu lieu le 13 mai. Elle a consacré Alix Tiknyemb à Hydrac, Suzanne Ndi Menyene à Tradex et Audrey Kame à la R/SNH-Dla.

Jouwretou Kpountassa Mapon

Suspense



A rejoiceful get-together



Lots of dancing and merriment

A recreational afternoon was organised for the head office female staff on May 25 at the Belladjo hall located in the Golf neighbourhood, within the scope of the celebration of Mother's Day at SNH. The agenda for the day notably consisted of several activities like singing, dancing and the unveiling of invisible friends, who exchanged letters without knowing each other.

In Douala, the SNH group women met on May 23 at the Byblos space. They took part in a conference on the supplementary pension scheme and shared a meal, after which the floor was given to the different mums to express their singing and dancing skills.

SBK



International Women's Day: The celebration regains its splendour

The commemoration of the IWD, cancelled last year due to the Covid-19 pandemic, took place this year at the SNH head office and Douala branch office.

The 37th edition of the IWD was marked at SNH by the sensitisation of the staff through posters, video and electronic messages on the theme of the year, namely: "Gender equality today for a sustainable tomorrow".

On 02 March, two experts from the Ministry of Women's Empowerment and the Family (MINPROFF) enlightened the staff at the head office on gender-based violence. On 07 March, the female staff in Douala took part in a workshop on the theme of the celebration.

Application and harmony

The highlight was undoubtedly the big parade on the 20th May Boulevard and at the Place des fêtes de la Besseke, where the SNH "amazons" received a standing ovation as they passed by, not only for their beautiful designer attires, but also for their application and the harmony of their movements.

For this 37th edition of the IWD, however, the number of participants in the parade per square was reduced from 60 to 54. Wearing of masks was required, so as to comply with the barrier measures decreed by the government within the framework of the fight against the Covid-19.

The pandemic did not make possible to organise the traditional ce-



SNH back at the Place des fêtes de Besseke in Douala and 20th May Boulevard in Yaoundé



remony bringing together all staff. However, each worker was entitled to breakfast at the beginning of the

day and everyone was served in their office.

Alain Claude Alima

La célébration du 1^{er} mai stoppée par la Covid-19

Alors que les préparatifs de la fête des travailleurs étaient bien engagés, la détérioration au plan mondial de la situation sanitaire, liée notamment à la remontée des cas de covid-19, a poussé la SNH à surseoir aux activités rassemblant les foules le 1^{er} mai.

En dépit de l'annulation des festivités, l'ADG a tenu à souhaiter une bonne fête à tous les travailleurs de la SNH. Il a par ailleurs offert à tous les agents, un pagne SNH, ainsi qu'une allocation financière en guise de frais de couture.

ZDA

49 workers receive labour medals of honour

They were handed over to the recipients between 21 February and 4 March by the Human Resources Division.

A total of 49 medals were awarded, including 19 for the 20 May 2020 batch and 30 for the 2021 batch. These included 23 silver medals for at least 10 years of service with up to three employers; 13 silver-gilt medals for 15 years of service; and 13 gold medals for 25 years of service.

Given the Covid-19 health context, there was no medal award ceremony; the workers received their medals and diplomas individually through the Human Resources Division. Each box contained a precious metal medal and a pin for gold, a rosette for the silver-gilt and a barrette for the silver. In addition to the medal, each

recipient received a diploma signed by the Minister of Labour and Social Security.

Gérard Gbetkom Njoya



Some happy recipients

Good hygiene prevents skin diseases

This was mentioned during an awareness campaign organised by the Human Resources Division on 15 June.

Use lukewarm water and soap with a neutral or even slightly acidic pH for dry skin,

and moisturise it with a suitable cream. This was recommended by Dr. Lucie Angéline Ngono

Fouda, dermatologist-venereologist, to keep the skin healthy.

During a presentation followed by a question-and-answer session, SNH workers were given explanations on various skin ailments, particularly bacterial dermatoses caused by pilosebaceous and epidermal infections.

The skin is the largest, most extensive and heaviest organ of the body. It makes up about 10% of the average adult's body mass. Keeping it in good health is of utmost importance because it protects against pollution and germs, serves as a thermal regulator and contributes in hormonal synthesis (various hormones and vitamin D).

Jean-Jacques Essengué Ngollo



Dr. Lucie Angéline Ngono advised the workers on skin treatments

Des responsables de sociétés de droits d'auteurs à la SNH

Le Chef de la Division Juridique a reçu le 18 mars, trois responsables des sociétés des droits d'auteurs et droits voisins.

Nathalie Moudiki était entourée pour l'occasion, de responsables de la Division Juridique, de la Direction Financière et de la Division de la Communication. La délégation d'artistes était conduite par Sam Mbendé, Président du Conseil d'Administration de la Cameroon Music Corporation (CMC). Il était accompagné de Jean Pierre Essome, administrateur de la CMC et d'Alphonse Bombogo, Directeur Général de la Société Civile des Droits de la Littérature et des Arts Dramatiques (SOCILADRA). La rencontre a porté sur une réclamation de ces sociétés, habilitées par le Ministre des Arts et de la Culture à collecter les droits d'auteurs et droits voisins pour les redistribuer aux artistes. Les discussions ont permis aux parties de s'accorder sur les modalités de leur collaboration.

Zakyatou Djamilah Abdoulatif



Les visiteurs sont repartis satisfaits

La SNH facilite le renouvellement des cartes d'identité à ses agents

43 agents, dont 35 du siège, cinq de la R/SNH-Douala et trois de Kribi, se sont inscrits pour l'établissement d'une nouvelle carte nationale d'identité (CNI).

L'équipe de la Délégation Générale à la Sûreté Nationale a démarré l'opération le 6 juin au siège de l'entreprise. Elle s'est ensuite rendue le 8 juin à la R/SNH-Douala et le 9 juin à Kribi.

Parmi les agents ainsi soulagés des longues attentes dans les commissariats, une dizaine était en attente de leur CNI depuis 2020, année de la précédente opération du genre. D'autres encore, ont profité de cette occasion pour proroger leur récépissé de dépôt des pièces requises pour l'établissement d'une CNI.

Moins de deux semaines après le lancement de l'opération, les agents brandissaient fièrement leur nouvelle CNI, en remerciant l'ADG et le Délégué Général à la Sûreté Nationale pour cette facilité qui leur a été accordée.

Cédric Ngoh



L'identification s'est faite sur site



The Fund will be more inclusive

Chanas Assurances staff will join the Solidarity Fund

This was one of the topics discussed during a General Assembly held on 6 May at the SNH head office, in person and online.

While opening the session, the newly appointed representative of the Executive General Manager within the Solidarity Fund of SNH Group Personnel, Jean-Jacques Koum, paid tribute to his predecessor, late Bernard Bayiha, for his contribution to the Fund's outreach.

During the proceedings, the members adopted the Fund's budget for the current year, which increased by 10% compared to 2021. The 2022 action plan was also

adopted. It maintains most of the actions adopted at the October 2021 General Assembly, which could not be carried out, mainly due to the repercussions of the health crisis. Such is the case for the measures taken to integrate workers of Chanas Assurances S. A. to the Solidarity Fund.

The Management committee also proposes to computerise the management of the Fund, to expand

the Central Purchasing Group for the benefit of members in Kribi, to improve the organisation and monitoring of activities, to continue updating the texts, and to rationalise expenses so as to increase savings reserves.

During the discussions that ensued, the participants requested and obtained clarifications on the imminent implementation of the "Tigres" (Integrated income management techniques for SNH employees) project, initiated by the Solidarity Fund Management Committee.

Alain Claude Alima

Tribute to Bernard Bayiha

Les Sections de l'ASCH reprennent du service

La section Gymnastique et Arts Martiaux de l'Association Sportive et Culturelle Hydrocarbures (ASCH) de la SNH a repris ses activités en début d'année dans les centres sportifs accrédités à savoir: Village Bien-être, Body Life Home Corporate, Hilton Fitness Center et Orchidée Fitness Club de Bastos.

Les sections Jeux de société et Volley-Basket-Handball ont, pour leur part, lancé leurs activités le 16 mars au Club Camtel de Yaoundé. Les vétérans se sont imposés au cours d'un match d'exhibition de volley-ball, remporté deux sets contre 1 au détriment des séniors. Les participants ont également pu se divertir à travers des mini tournois de ludo, de billard et de jeux de dames.

Par ailleurs, le championnat inter-districtions a été lancé par la section Football le 24 mars à l'annexe du stade Ahmadou Ahidjo de Yaoundé.

L'équipe senior de football s'est imposée face à celle des vétérans sur un score de 5 buts contre 2.

Carnot Doundze



Le plaisir de se retrouver et communier

Children of ASCH members trained in shoe repair and drawing

This was part of a cultural and sporting afternoon organised on Saturday 16 April. The theme was "Cultural journey in painting and plastic art" and the activities also included entertainment (swimming, tennis and board games).

CD



Enjoyable and useful activities

Launching of the 2022 cycling season in Cameroon: SNH Vélo Club dominates the race



The three steps of the podium were occupied by SNH team riders at the end of a race organised by the Cameroon Cycling Federation on February 13.

The 82 km race between Nomayos and Akono and back was won by Artuce Tella in 2h12'03". He was followed by Rodrigue Kuere Nounawe and Fabrice Chofof, all from SNH Vélo Club.

The competition, which saw the participation of some 40 riders including 28 senior riders and eight girls, marked the start of a programme of activities that includes a dozen national races for 2022.

CD

17th International Cycling Tour of Benin

Clovis Kamzong Abossolo, captain of SNH Vélo Club, 4th overall in the 17th Benin International Cycling Tour 2022. He finished 1'14" behind German cyclist Marcel Peschges, who won the competition in 15h45m18s. Ranked 2.2 by the International Cycling Union, the competition, which took place from 3 to 8 May over a distance of 748 km, brought together over 77 riders from 13 countries. The SNH team, which represented Cameroon, comprised six riders and two coaches.

CD





Tour du Cameroun : Artuce Tella de SNH Vélo Club 3^e au classement général

Après avoir remporté la première étape le 4 juin, le sociétaire de SVC a occupé la 3^e marche du podium final, à 33 secondes du Rwandais Moïse Mogushia, vainqueur de la compétition le 12 juin.

Sous une pluie battante, le Marocain Adil El Arbaoui traverse la ville de Yaoundé en solitaire ce 12 juin, après avoir parcouru 151 km partant d'Ebolowa. Mais, son triomphe à l'arrivée de cette étape finale de la 18^e édition du Tour cycliste international du Cameroun 2022 ne suffit pas pour rattraper l'avance du Rwandais Moïse Mugisha, vainqueur de l'épreuve. Il est suivi du Bulgare Yordan Andreev, qui termine deuxième, à 32 secondes du vainqueur. Clovis Kamzong Abossolo de SNH Vélo club, vainqueur de la 17^e édition, arrive à la 16^e place.

SNH Vélo Club avait pourtant bien entamé l'épreuve avec la victoire d'Artuce Tella à la première étape, courue dans la ville de Douala. Ce dernier avait ensuite conservé le maillot jaune à la seconde étape, empochant à deux reprises la prime offerte par la SNH au porteur du Maillot jaune à chaque étape de la compétition.

Cette prime, majorée de 50 000 Fcfa après chaque étape, a contribué à créer l'émulation chez les coureurs. Les allocations sont ainsi allées de 150 000 Fcfa à 500 000 Fcfa pour le vainqueur final.

La compétition a connu une grande ferveur populaire et une forte im-

plication des officiels et des autorités. Outre la présence du Ministre des Sports et de l'Education physique au début et à la clôture de la compétition, la première dame, Chantal Biya, a offert des cadeaux aux trois premiers de chaque étape.

Une soixantaine de coureurs venus de la Côte d'Ivoire, de la Ré-

publique démocratique du Congo, de la France, du Burkina Faso, du Rwanda, du Maroc, du Nigeria et du

Cameroun, a pris part à cette 18^e édition du Tour cycliste du Cameroun, disputée en 8 étapes, qui ont permis de traverser les

régions du Littoral, du Centre, de l'Ouest, du Sud-Ouest et du Sud.

Ferveur populaire

Alain Claude Alima



Arrivée d'Artuce Tella en vainqueur à Douala

Along the beach of the Atlantic

About a hundred people took part in a sports walk organised by ASCH in Kribi on April 23.

In addition to SNH, Hydrac and Tradex workers, this edition saw for the first time, the participation of athletes from Chanas Assurances S.A (a new member of ASCH) and TotalEnergies Marketing Cameroon.

The officials of TotalEnergies thanked the president of ASCH, Michel Oyie, for this beautiful initiative which is beneficial to the health and cohesion between workers, and promised to come back for the next editions.

The day started with a light rain in the seaside town. After stretching and warming up, the kick-off was given at around 10.30 am. The hikers set off from the Grand Batanga village for the Lobé Falls, about seven kilometres away.

On a sandy course of the Atlantic coast, strewn with rocks and swept by waves, some walkers gave up, to take the broom wagon. The first athletes arrived at the Lobé Falls at 11.30 am and the last ones at around 12.30 pm.

Formed into groups, the hikers had to overcome their fear for a ride at the foot of the Lobé Falls in a dugout canoe.



Pleasant and revitalising moments

A 7 km walk

Board games (checkers, ludo and scrabble) and beach volleyball were also on the agenda, accompanied by music and dance.

After some relaxation, the participants in the sports walk enjoyed a meal on the beach, between the ocean and the Lobé Falls.

Gérard Gbentkom Njoya



Un nouveau tournoi de football lancé par l'ASCH

Baptisé tournoi triangulaire, il fait intervenir des personnels de la SNH en service à Yaoundé, Douala et Kribi.

La 1^{ère} rencontre, qui opposait les équipes de Douala et Kribi, s'est tenue le 28 mai au stade du CENAJES de Kribi. L'équipe locale est venue à bout de celle de Douala par un score de 4 buts contre 1.

A la mi-temps, Maître Simon Pierre Mani Essomba a gratifié le public d'enchaînements spectaculaires du Kung Fu Shaolin. Une séquence très appréciée par les agents de Kribi, qui vivaient pour une première fois cette démonstration.

Moussa Mohamed Ali

Excursion dans le Nord du pays

Une soixantaine de membres de l'ASCH venus de SNH, Tradex, Hydrac et Chanas S.A est allée à la découverte de quelques charmes de la région du 17 au 19 juin.

Les délégations venues de Douala, Kribi et Yaoundé sillonnent la ville de Garoua ce 17 juin sous un climat tempéré. Premier arrêt : le stade Roumde Adjia. Cette infrastructure rénovée à l'occasion de la Coupe d'Afrique des Nations (CAN) de football, a reçu le prix du meilleur stade de la compétition, notamment pour sa magnifique pelouse et son public chaleureux. Les visiteurs y découvrent des lieux à accès restreint, à l'instar des cabines de reportage et de la salle des conférences de presse.

L'après-midi s'achève par une visite du lamidat de Garoua. Le groupe y est accueilli par des griots et des batteurs de tamtam. L'épouse du souverain reçoit exceptionnellement les visiteurs dans sa demeure, car il est interdit aux hommes étrangers de s'y retrouver. Dans une ambiance décontractée, les excursionnistes l'interrogent sur son rôle et sur sa cour, avant une visite des écuries, où se trouvent chevaux et chameaux.

Suit, une fantasia exceptionnelle à l'extérieur de la concession, en présence des populations venues nombreuses vivre ces moments de partage. Cette première

Les gorges de Kola impressionnent

phase est ponctuée de prestations musicales de griots. Des danses traditionnelles sont également au menu, dont celle dite du sabre, exécutée par les princes et dignitaires du lamidat.

La seconde phase est la rencontre avec le lamido. Entouré de ses notables, il reçoit les excursionnistes dans une ambiance conviviale. Le

monarque félicite la SNH à travers l'ASCH pour l'organisation d'excursions au bénéfice de ses membres. Il apprécie également la volonté des membres de découvrir d'autres cultures. La rencontre s'achève par une prière du lamido pour confier les visiteurs à Allah (Dieu).

Le 18 juin, les excursionnistes se rendent aux gorges de Kola, dans la commune de Guider. Répartis en trois groupes, ils sont émerveillés par les formes extraordinaires des roches et la beauté de l'environnement, bercé par le bruit du ruissellement des eaux sur les roches, à 25 mètres de profondeur. Un atelier de Sipa (tatouage traditionnel décoratif pour femmes) permet à plusieurs volontaires de s'offrir une fresque sur un bras ou sur les pieds.

De retour à Garoua, un arrêt au marché de la ville clôture les activités de cette 2^e journée.

L'excursion s'achève le 19 juin, dans une ambiance amicale, avec le retour des délégations dans leurs villes respectives.

**J-J Essengue Ngollo,
Moussa Mohamed Ali**



La délégation de la SNH a été reçue par le Lamido de Garoua et son épouse



La fantasia a constitué une attraction majeure



Dschang Civilization Museum: a reconnection with cultural heritage

If you are fond of the cultural heritage of our country, it is a place to discover

The museum opened its doors on 20 November 2010 in Dschang in the Menoua Division, West region, as part of the project "Route des Chef-feries". It is the fruit of a partnership with the city of Nantes in France.

The 1000 m² building, located near the municipal lake, has eight imposing columns. An aerial view shows two cone-shaped roofs. In the entrance hall, a large collection of rare postcards and paintings catches the eye of visitors. Their unique and beautiful designs reveal the craftsmanship of the artists.

In the museum, visitors can discover the extreme diversity of Cameroon's culture and history in one place. It tells the story of the origins of the 250 ethnic groups in Cameroon, grouped into four major cultural areas from the pre-colonial era to present day. As you walk through the museum, you will discover the

history of the people of the forest (South), the people of the sea (Littoral), the Sudanese-Sahelian people (North) and the people of the Grassfields (West).

It also offers several thematic areas (history, slavery, colonization, etc.) and more than 500 objects, 1500 images and video spaces to illustrate the specificities of each ethnic groups. The presentation is based on an interdisciplinary approach bringing together archaeology, ethnography, sociology and architecture. And that is not all!

Are you a student? a variety of educational activities are organised for school and university students. They are specially designed for you and adapted to the school curriculum to help you understand the themes covered in the exhibitions.

Are you a collector? The museum has a shop and craft centres where

you have a large choice of specialised works, cultural and handicraft products! Ideal for your souvenirs and gifts!

Are you an entertainer? You can rent the spaces offered by the site to give a cultural dimension to your events!

The museum is open from Tuesday to Sunday from 9 am to 6 pm. Visiting fees are 300 CFAF for children, 500 CFAF for students, 2000 CFAF for national (adults) and 3000 CFAF for foreigners. Group visits are possible.

The Dschang Civilization Museum is undoubtedly one of the best museums in Cameroon, presenting the richness of the 10 regions, with a historical and geographical tour. It is best to visit with a guide so as not to get lost in the vast amount of information presented. Interested in a tour? Let's say: Enjoy your visit!

**An experience
not to miss**

Carnot Doundze



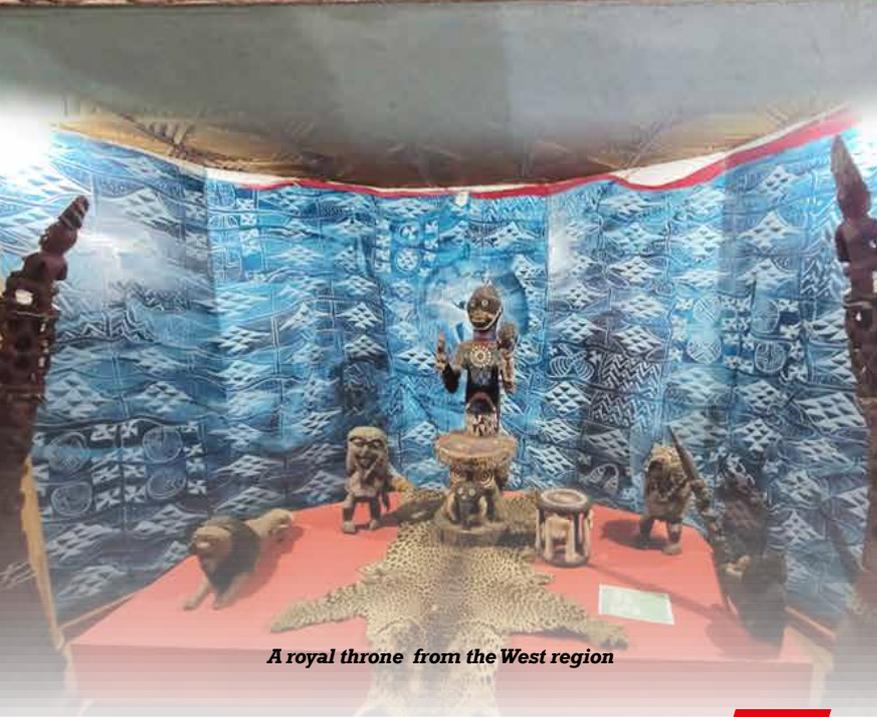
Collection of traditional musical instruments



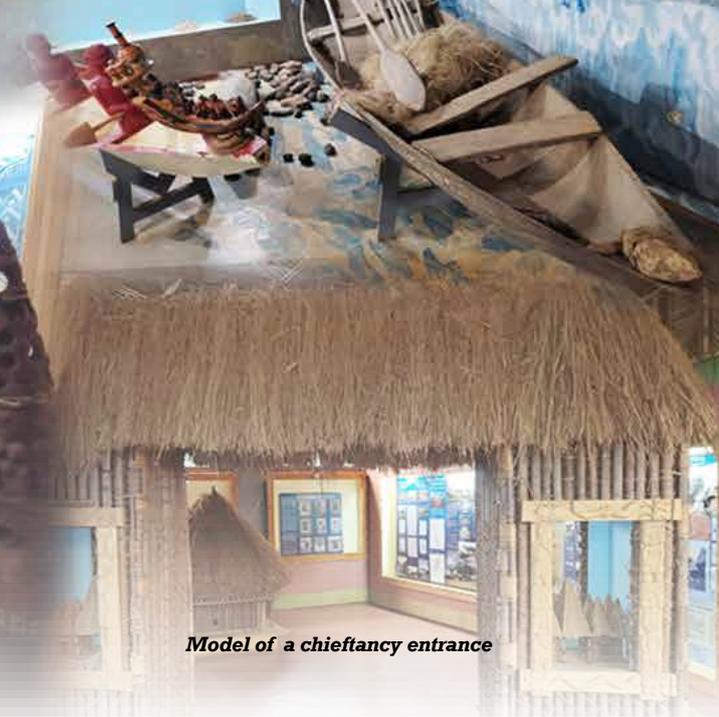
Arts and symbols of the far North region



Scale model of a precolonial village



A royal throne from the West region



Model of a chieftancy entrance

Mvet Ekang

Retour aux sources des traditions revalorisées et enseignées.

Les frondaisons de la réserve sylvicole se pavanaient dans **Minlaaba***,
Au pays Fang, Bulu, Ntumu, Bakola, Ngumba, Batanga, Yassa, Baka,...
Aux sons du Mvet et du Nkul, suivant du peuple Ekang, son héroïque saga.

Dès l'aurore, Oyono Ada Ngono* et compagnie **chevauchaient le Dja et Lobo**,
De Zoétéélé, Bengbis, Oveng, Sangmelima, Meyomessala, Mintom à Djoum...
Découvrant l'art total du cordophone cosmologique à lui transmis par l'Eyo*.

Mvet Ekang, retour aux sources, sources retrouvées !
Te rappelaistu des nuits de pleine lune, rythmées autour du feu à satiété,
Mvet Oyeng* en sono, Mbomo-mvet* en maestro et nlang-mvet* en philo,
Le peuple en pamoison, conquis à foison par cet infernal tempo.

Aux résistances, s'harmonisait la glorieuse et mélodieuse saga,
Aux pas des Essany, Bikutsi, Bol, Abakuya, Ozila, Olangtsha'a,...
En hommage d'Atangana, Omgba, Samba, Afana, Madola, Biya,...

A midi, Evina Minko* poursuivait la révolte dans la **Mvila**,
D'Ebolowa, Biwongs*, Mengong, Ngoulemakong, Efulan à Mvangan,
Renforçant cette fratrie intrépide sacralisée à Koum Yetotan.

Mvet Oyeng ! Retour aux traditions, traditions revalorisées.
Te rappelles-tu des rites purificateurs de nos tares et péchés,
Bwiti*, mevungu*, so*, esob nyol*, ekora ntombe*, ntui kabad esié*...
Tes enfants purifiés, le peuple sacralisé, le pays réunié.

Les atouts de ton patrimoine naturel s'exhibaient jusqu'à l'**Océan**,
Aux confluences du Nyong, Ntem, Lokoundjé, kienké, et Lobé,
En admiration des ports, autoroutes, parcs, réserves, plages, usines,...

A la brunante, Oba'a Mbetii* tombait devant Putkamer*,
Et les lianes spirituelles enchainèrent derechef les érudits amers,
Sonnant les cloches de la renaissance entamée fort naguère.

Mbomo Mvet ! Retour aux valeurs, valeurs enseignées,
Te rappelleras-tu a Nya modo, de tes savoirs-dire-être-faire innés ?
Les minlan*, jeux savants, palabres, ton hospitalité, ton art des festivités, ...
Encore préservés dans les archétypes mentaux de certains initiés,

Le clair-obscur brouilla la fin des pérégrinations pahouines d'Afrikara*,
Et s'étendit de la vallée du Ntem, Guinée Equatoriale, Sao Tomé au Gabon
Au Pays Okak, Mvaï, Ntumu Nzama, en hommage aux immortels d'Engong*.

La nuit, le son du cordophone sacré hallucina l'esprit d'eboka,
Alors régna l'ordre d'antan, l'ordre de la légende du Ngan Medza'a*,
Celui du berceau du chant de ralliement qui de Foulassi* en magnifie l'aura.

Nlang-Mvet, retour aux sources des traditions revalorisées et enseignées !
Rappelle-toi que tu es désormais l'autodafé de mes préjugés hérités !
Moi l'écolier éduqué mais acculturé, le néophyte cultivé mais non initié,
Aux calendes immémoriales du sort de ton institution encore inféodée.

A Nkolandom, juillet 2017

Adolphe Lorcin MALOH
DOP/DEX.

Minlaaba** : ancien nom d'une localité de la région du Sud, **Oyono Ada Ngono : premier initié au Mvet plongé dans un sommeil léthargique par l'esprit Eyo, **Eyo*** : esprit infini qui revela l'art du mvet à Oyono Adana Ngono, **Mvet Oyeng*** : ébénisterie et cordages du Mvet, **Mbomo-Mvet*** : joueur et conteur initié, **Nlang-Mvet*** : ébénisterie et cordages du Mvet, **Biwongs*** : Arrondissements de Biwong-Bene et Biwong-Bulu, Putkamer* : Jesko Von Puttkamer, Gouverneur allemand au Kamerun (1895-1907), * **Bwiti*** : tradition initiatique ekang au Gabon, **mevungu*** : rite de propitiation et d'initiation féminin, **so*** : rite d'expiation et d'initiation des adolescents, **à ne pas confondre avec le tso'o** : rite de purification qui se pratique en cas de mort non naturelle, **esob nyol*** : ablutions du corps pour purifier, **ekora ntombe*** : rite de purification contre l'inceste, **ntui kabad esié*** : cérémonie occasionnelle pour repousser un malheur, **Minlan*** : contes, proverbes, **Evina Minko*** : Kéza Evina Minko'o d'Azem (1840-1925) Grand résistant Bulu d'Azem du clan Essakoé, village situé à 5 km de la ville d'Ebolowa, **Obaa mbetii*** : Chef Bulu qui defit les allemands en 1901, **Afrikara*** : ancêtre commun des ekang depuis l'Egypte antique Engong* : pays qui occupe toute la partie Sud du monde mythique Ekang dans le Mvet, paradis des guerriers martyrs ekang, **Ngan Medza'a*** : légende de la traversée de la sanaga par le peuple ekang beti sur le dos d'un Serpent, **Foulassi*** : localité située à 5 km de Sangmélina et abritant l'ancienne Ecole Normale de l'Eglise Presbytérienne (EPC) et ayant formé **René Jam Afan et Samuel Minkyo Bamba** respectivement auteur des paroles et compositeur du chant de ralliement devenu plus tard l'Hymne National du Cameroun.





National Hydrocarbons Corporation (SNH)

A development catalyst

The National Hydrocarbons Corporation (SNH) is a public capital corporation with the State as its sole shareholder. It is a company with legal personality and financial autonomy. Created on 12 March 1980, its objectives are to promote and give value to the national oil and gas domain and manage State interests in the hydrocarbons sector.

Activities:

- Promotion of the national oil and gas domain;
- Negotiation of oil and gas contracts, in cooperation with the competent public administrations;
- Monitoring of the implementation of oil and gas contracts between the State and companies operating in the hydrocarbons sector;
- Exploitation of oil fields in association or sole risk;
- Marketing of the share of national hydrocarbons production accruing to the State;
- Transfer to the Public Treasury, of income derived from the sale of crude oil, after deducting production costs ;
- Implementation of gas projects;
- Management of security stocks of petroleum products;
- Conduct of studies and execution of various projects related to its missions in the oil, gas, parapatroleum, as well as related sectors;
- SNH is also empowered to conduct all financial operations.

You have only one face, SNH too !



That's me !

*I'm jealous of my
colours and typography.
I must not be distorted
or modified.
Respect me !*
